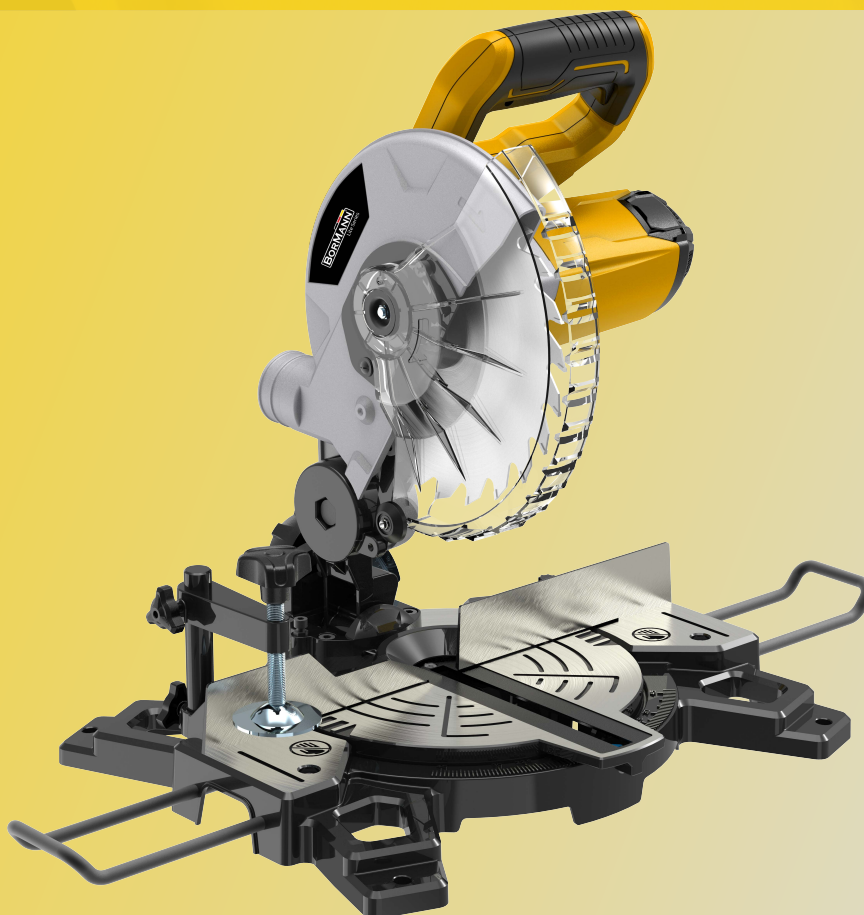


BORMANN®



BDX2130 050230

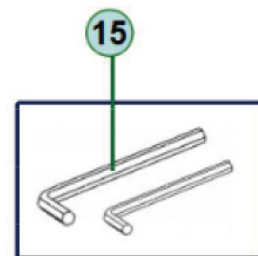
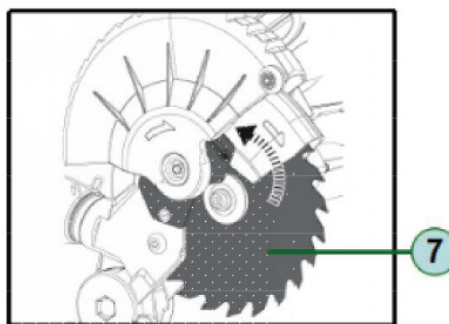
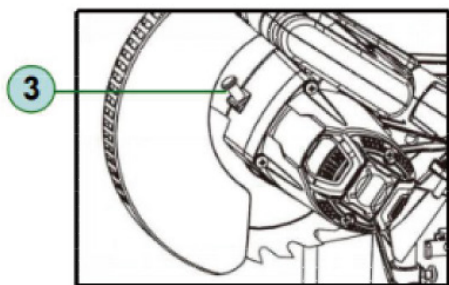
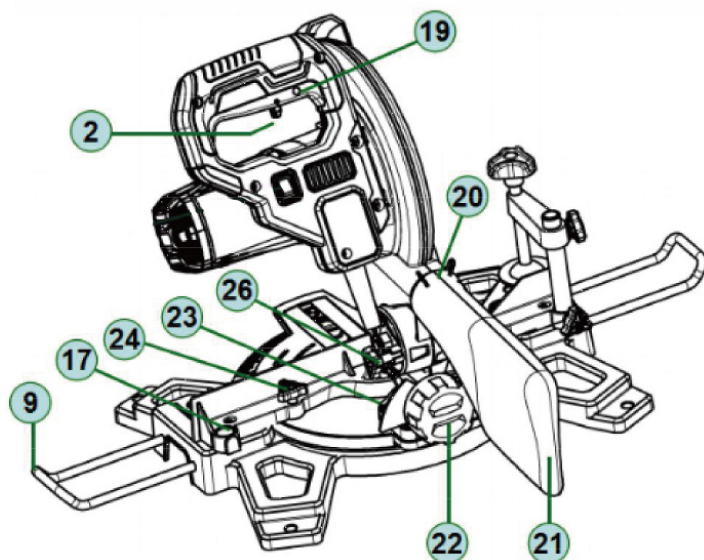
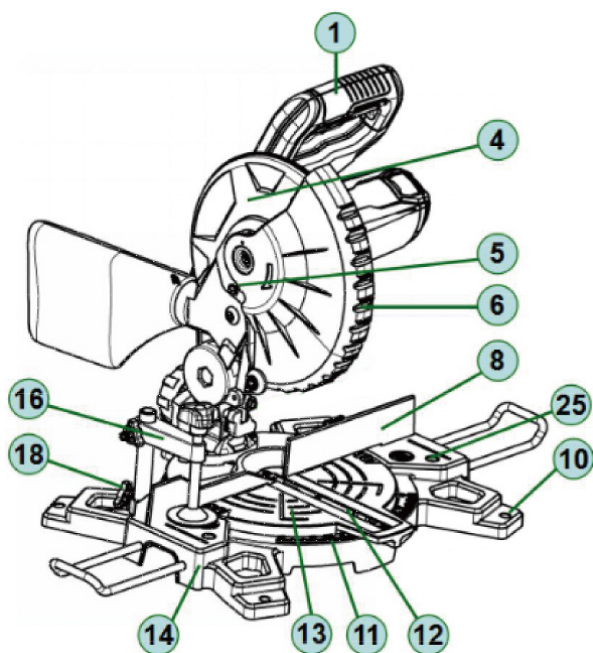


v2.2



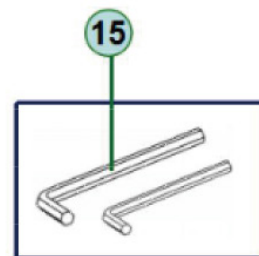
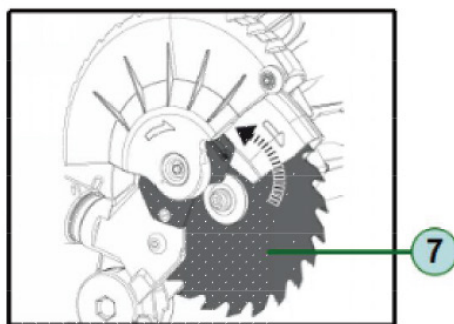
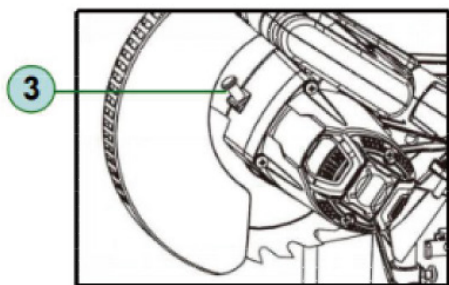
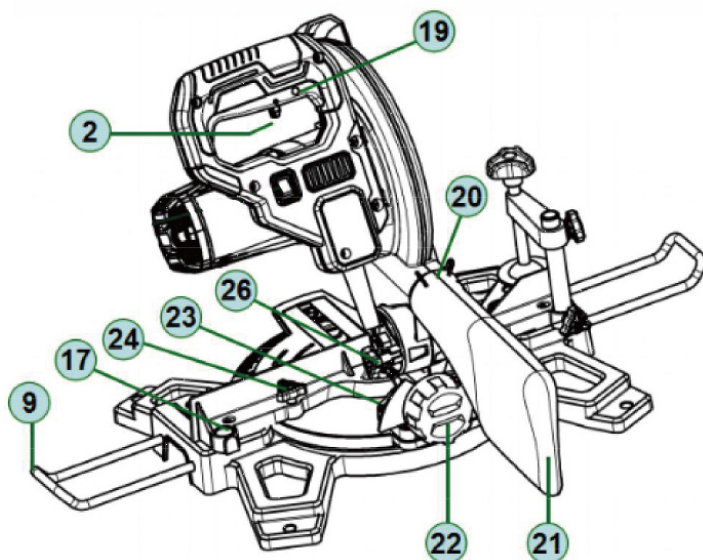
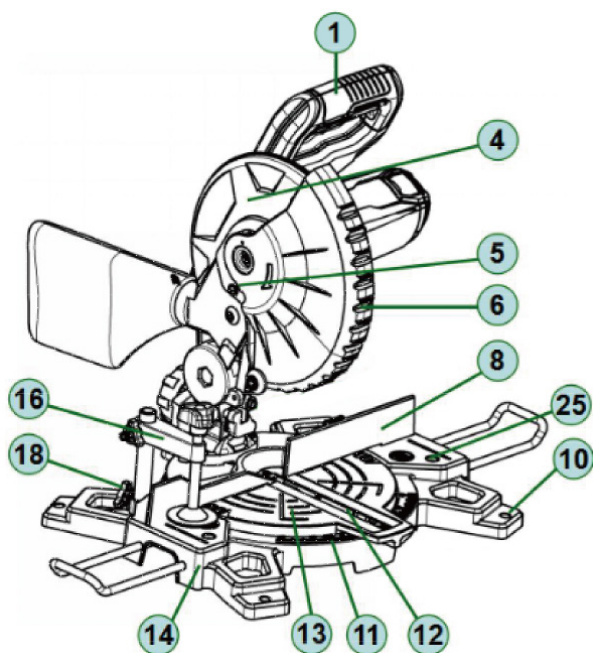
WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY



- EN**
1. Operating handle
 2. Switch lever
 3. Spindle locking button
 4. Upper fixed blade guard
 5. Guard mounting plate
 6. Lower retractable blade guard
 7. Saw blade
 8. Fence
 9. Extendable workpiece support
 10. Mounting hole
 11. Mitre scale
 12. Table insert
 13. Turn table
 14. Base
 15. Multi-tool
 16. Workpiece clamp
 17. Workpiece clamp holder
 18. Workpiece clamp locking knob
 19. On/off switch
 20. Dust extraction outlet
 21. Dust collection bag
 22. Bevel locking knob
 23. Bevel scale
 24. Turntable locking knob
 25. Extendable workpiece support fixing nut
 26. Locking bolt

- FR**
1. Poignée de commande
 2. Levier de commutateur
 3. Bouton de verrouillage de la broche
 4. Garde supérieure de la lame fixe
 5. Plaque de montage de la garde
 6. Guide inférieur de la lame rétractable
 7. Lame de scie
 8. Guide
 9. Support extensible de la pièce à usiner
 10. Trou de montage
 11. Échelle d'onglet
 12. Insertion de la table
 13. Table tournante
 14. Base
 15. Multi-outil
 16. Dispositif de serrage de la pièce à usiner
 17. Dispositif de fixation de la pièce à usiner
 18. Bouton de verrouillage de la pince de la pièce à usiner
 19. Interrupteur ON/OFF
 20. Sortie d'extraction de la poussière
 21. Sac de collecte des poussières
 22. Bouton de verrouillage du biseau
 23. Échelle de biseau
 24. Bouton de verrouillage de la table tournante
 25. Écrou de fixation du support extensible de la pièce à usiner
 26. Boulon de verrouillage



- IT**
1. Maniglia di comando
 2. Manovra di commutazione
 3. Pulsante di bloccaggio del mandrino
 4. Protezione superiore della lama fissa
 5. Piastra di montaggio della guida
 6. Guida della lama retrattile inferiore
 7. Lama della sega
 8. Guida
 9. Supporto del pezzo estensibile
 10. Foro di montaggio
 11. Scala mitragliatrice
 12. Inserimento nella tavola
 13. Tavola girevole
 14. Base
 15. Multiutensile
 16. Morsetto per il pezzo da lavorare
 17. Supporto per il morsetto del pezzo
 18. Manopola di bloccaggio del morsetto del pezzo
 19. Interruttore ON/OFF
 20. Uscita di estrazione della polvere
 21. Sacchetto di raccolta della polvere
 22. Manopola di bloccaggio del bisello
 23. Scala del bisello
 24. Manopola di bloccaggio della tavola rotante
 25. Dado di fissaggio del supporto del pezzo di lavoro estensibile
 26. Bullone di bloccaggio

- EL**
1. Λαβή χειρισμού
 2. Μοχλός διακόπτη
 3. Κουμπί ασφάλισης άξονα
 4. Πάνω σταθερό προστατευτικό λάμας
 5. Πλάκα τοποθέτησης προστατευτικού
 6. Κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό λάμας
 7. Πριονόλαμα (δίσκος κοπής)
 8. Οδηγός
 9. Επεκτεινόμενο στήριγμα τεμαχίου κατεργασίας
 10. Οπή εγκατάστασης
 11. Κλίμακα λοξοκοπής
 12. Ένθετο πάγκου εργασίας
 13. Περιστρεφόμενος πάγκος εργασίας
 14. Βάση
 15. Πολυεργαλείο
 16. Σφιγκτήρας τεμαχίου
 17. Υποδοχή σφιγκτήρα τεμαχίου
 18. Κομβίο ασφάλισης σφιγκτήρα τεμαχίου
 19. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
 20. Έξοδος αναρρόφησης σκόνης
 21. Σακούλα συλλογής σκόνης
 22. Κομβίο κλειδώματος φαλτσοκοπής
 23. Κλίμακα φαλτσοκοπής
 24. Κομβίο ασφάλισης περιστρεφόμενου πάγκου εργασίας
 25. Παξιμάδι στερέωσης επεκτάσιμου στηρίγματος τεμαχίου
 26. Μπουλόνι ασφάλισης

TECHNICAL DATA	
Model:	BDX2130
Power:	1500W
Voltage	220-240V, 50HZ
No-load speed	5000 r/min
Blade size	Ø210x30mm x 24T
Cutting Capacity	0°/0°:120x55, 45°/ 0°: 83x55 0°/45°:120x30, 45°/45°: 83x30
2m cable with VDE plug	
Aluminium base	
Accessories: dust bag, wrench, wood clamp, extension bars	

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

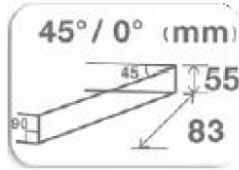
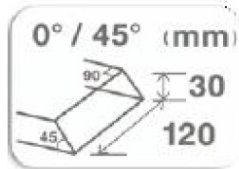
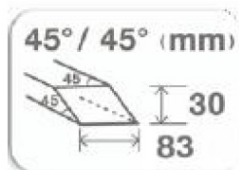
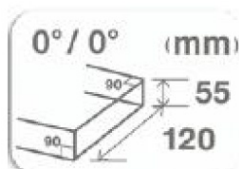
* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

DONNÉES TECHNIQUES	
Modèle :	BDX2130
Puissance :	1500W
Tension:	220-240V, 50HZ
Vitesse à vide (sans charge)	5000 r/min
Taille de la lame	Ø210x30mm x 24T
Capacité de coupe(mm)	0°/ 0°: 120 x 55, 45°/ 0°: 83 x 55 0°/45°:120 x 30, 45°/45°: 83 x 30
Câble de 2m avec fiche VDE	
Base en aluminium	
Accessoires : sac à poussière, clé, pince à bois, rallonges.	

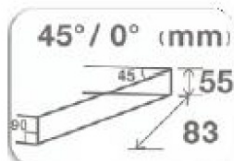
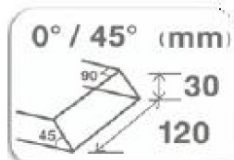
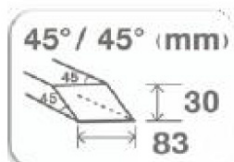
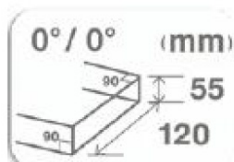


DATI TECNICI	
Modello:	BDX2130
Potenza:	1500W
Tensione	220-240V, 50HZ
Velocità a vuoto	5000 r/min
Dimensioni della lama	Φ210x30mm x 24T
Capacità di taglio (mm)	0° / 0°:120x55, 45° / 0°: 83x55, 0°/45°:120x30,45°/45°: 83x30
Cavo da 2 m con spina VDE	
Base in alluminio	
Accessori: sacchetto per la polvere, chiave, pinza per legno, barre di prolunga	

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.



* Il produttore si riserva il diritto di apportare piccole modifiche al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che tenete in mano possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e possono non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti solo da tecnici del servizio assistenza autorizzato del produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. Il funzionamento del prodotto con attrezzature non fornite può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	
Μοντέλο:	BDX2130
Ισχύς:	1500W
Τάση:	220 - 240V, 50HZ
Ταχύτητα άνευ φορτίου:	5000 r/min
Μέγεθος δίσκου κοπής:	Φ210x30mm x 24T
Ικανότητα κοπής (mm):	0° / 0°: 120x55, 45° / 0°: 83x55, 0°/45°: 120x30, 45°/45°: 83x30
Καλώδιο 2m με βύσμα VDE	
Βάση αλουμινίου	
Αξεσουάρ: σακούλα σκόνης, κλειδί, σφιγκτήρας ξύλου, ράβδοι προέκτασης	

I. General safety instructions



Danger! - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Caution! Wear a breathing mask.



Caution! Wear gloves protection.



Caution! Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Caution! Wear safety goggles.



Risk of injury! Do not reach into the running saw blade and cutting lines.



WARNING! Read all safety warnings instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.



II. Safety instructions for mitre saws

a) Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc. Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.

b) Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade.

Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.

If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.

c) The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way. Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.

d) Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece. Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.

e) Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade. Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.

f) Do not reach behind the fence with either hand closer than 100mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning. The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.

g) Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut. Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.

h) Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece. Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.

i) Cut only one workpiece at a time. Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.

j) Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use. A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.

k) Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system. Without turning the tool ²ON² and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.

l) Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top. Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.

m) Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.

Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.

n) The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade. If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.

o) Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing. Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to ²bite² and pull the work with your hand into the blade.

p) Let the blade reach full speed before contacting the workpiece. This will reduce the risk of the workpiece being thrown.

q) If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.

r) After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.

s) Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.



CAUTION! Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

III. Extra instructions for this mitre saws

EMERGENCY

Familiarize yourself with the use of this product by means of this instruction manual. Memorize the safety directions and follow them to the letter. This will help to prevent risks and hazards.

1. Always be alert when using this product, so that you can recognize and handle risks early. Fast intervention can prevent serious injury and damage to property.
2. Switch off and disconnect from the power supply if there is any malfunction. Have the product checked by a qualified specialist and repaired, if necessary, before you put it into operation again.

RESIDUAL RISKS

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.



WARNING! This product produces an electromagnetic field during operation! This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants! To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the medical implant manufacturer before operating this product!

- WEAR GOGGLES
- WEAR EARMUFFS
- WEAR A BREATHING MASK



WARNING! For your own safety read instruction manual before operating mitre saw. Wear eye protection. Keep hands out of path of saw blade. Do not operate saw without guards in place. Do not perform any operation freehand. Never reach around saw blade. Turn off tool and wait for saw blade to stop before moving workpiece or changing settings. When changing the blade, replace and secure all guarding to its original position and correctly before starting the tool. Disconnect power (or unplug tool as applicable) before changing blade or servicing. Do not expose to rain or use in damp locations. To reduce the risk of injury, return carriage to the full rear position after each cross cut operation.

The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

- Damage to the lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective earmuffs are not worn.

IV. Operating instructions



Warning! Be sure the supply is the same as the voltage given on the rating plate. Remove the mains plug before carrying out any adjustment or servicing.

INTENDED USE

This mitre saw is intended for cutting wood and analogue materials, it is suitable for straight and curved cuts having Mitre angles of up to 45°. The saw is not designed for cutting firewood. Do not use machines, tools and accessories for additional applications (see manufacturer's instructions) for works other than those for which they are designed for. All other applications are expressly ruled out.

NOT INTENDED USE

If not intended use, the risk of fire, electric shock and personal injury maybe further and The provisions contained in this guarantee are not intended to limit, modify, take away from, disclaim or exclude any statutory guarantee set forth in any applicable provincial or federal legislation.

TRANSPORTATION

Lift the mitre saw only when the saw arm is locked in the down position, the saw is switched off and the plug is removed from the power point. Only lift the saw by the operating handle (1) or outer castings. Do not lift the saw using the guards.

BENCH MOUNTING

The saw base has holes in each corner to facilitate bench mounting.

1. Place the saw on a level, horizontal bench or work table using bolts (not supplied) and fix the saw to the bench using 4 bolts.
2. If desired, you can mount the saw to a piece of 1/2" (13 mm) or thicker plywood which can then be clamped to your work support or moved to other job sites and re-clamped.



CAUTION! Make sure that the mounting surface is not warped as an uneven surface can cause binding and inaccurate sawing.

LOCKING BOLT

The Locking bolt (26) is provided for holding the cutting head down while transporting or storing the mitre saw. The saw must never be used with the release knob locking the head down.

MITRE TABLE LOCKS

The mitre table locks (24) are used to lock the table at the desired mitre angle.

The mitre saw cuts from 0° to 45° both left and right. To adjust the mitre angle loosen the mitre table locks and rotate the mitre table to the desired position. The mitre table features positive click stops at 0°, 15°, 22.5°, 30° and 45° for quick setting of common mitre angles.

BEVEL LOCK

The bevel lock (22) is used to set the blade at the desired bevel angle. The mitre saw bevel cuts from 0° to 45° to the left. To adjust the bevel angle loosen the bevel lock and adjust the saw arm to the desired bevel angle.

SPINDLE LOCK BUTTON

The spindle lock button (3) prevents the blade in the saw from rotating. Depress and hold the spindle lock button while installing, changing, or removing the blade.

ROTATING LOWER BLADE GUARD

The rotating lower blade guard (6) provides protection from both sides of the blade. It retracts over the upper blade guard (4) as the saw is lowered into the workpiece.

TURNING ON AND OFF

1. To turn the saw on moving the switch lever (2) to left and depress and hold the on/off trigger switch (19)
2. To turn the saw off release the on/off trigger switch (19).

DUST EXTRACTION

1. Fit the dust bag (21) to the dust extraction port (20).
2. A vacuum dust extraction device can be connected to the dust extraction port (20). Use a suitable vacuum adaptor if necessary. The dust extraction port has an internal diameter of 35 mm.



Setting the table square with the blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the operating handle (1) down to its lowest position and engage the locking bolt (26) to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks (24).
4. Rotate the table (13) until the pointer is positioned at 0°.
5. Tighten the mitre locks (24).
6. Loosen the bevel lock (22) and set the operating handle (1) at 0° bevel (the blade at 90° to the mitre table). Tighten the bevel lock (22).
7. Place a set square against the table (13) and the flat part of the blade.
8. Rotate the blade by hand and check the blade-to-table alignment at several points.
9. The edge of the set square and the saw blade should be parallel.
10. If the saw blade angles away from the set square, adjust as follows.
11. Use an 8 mm wrench or adjustable wrench to loosen the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw. Also, loosen the bevel lock (22).
12. Adjust the 0° bevel adjustment screw using a 4 mm hex key to bring the saw blade into alignment with the square.
13. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the bevel scale (23) and adjust the position of the pointer so that it accurately indicates zero on the scale. Retighten the screw.
14. Retighten the bevel lock (22) and the lock nut securing the 0° bevel adjustment screw.

Setting the fence square with the table

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Push the operating handle (1) down to its lowest position and engage the release knob (26) to hold the saw arm in the transport position.
3. Loosen the mitre locks (24).
4. Rotate the table (13) until the pointer is positioned at 0°.
5. Tighten the mitre locks (24).
6. Using a 4 mm hex key, loosen the two screws securing the fence (8) to the base.
7. Place a square against the fence (8) and alongside the blade.
8. Adjust the fence (8) until it is square with the blade.
9. Tighten the screws securing the fence (8).
10. Loosen the Phillips head screw holding the pointer of the mitre scale (11) and adjust it so that it accurately indicates the zero position on the mitre scale.
11. Retighten the screw securing the mitre scale pointer.

Changing a blade

1. Make sure that the electrical plug is removed from the power point.
2. Press the blade guard release lever (2) and then rotate the lower retractable blade guard (6) upwards to expose the screw.
3. Loosen the screw on the guard mounting plate (5) with the provided multi tool.
4. Slide the guard mounting plate (5) upwards to expose the saw blade (7). The lower retractable blade guard (6) will be held by the blade guard
5. Press the spindle lock button (4) fully and hold it in position.
6. Turn the clamping screw slightly with the provided multi tool (20) until the spindle is locked.
7. Loosen the clamping screw in clockwise direction and remove it together with the outer flange and saw blade (7). Do not remove the inner flange from the spindle.
8. Place a new saw blade on the spindle and make sure that the bore of the saw blade properly fits the inner flange. Ensure that the rotational direction indicated on the saw blade is the same as the one shown on the upper fixed blade guard (3).
9. Secure the saw blade (7) with the outer flange and clamping screw. Tighten the clamping screw in anti-clockwise direction with the provided tool.
10. Turn the saw blade by hand to test if it is rotating smoothly. It should not flutter.
11. Secure the guard mounting plate (5) and lower retractable blade guard (6) in reverse order as described above.
12. Switch the product on and let it run idle for about one minute, to confirm that the saw blade has been installed properly. If you find any abnormal vibration or excessive noise switch the product off and refit the saw blade according to the above instructions.

The work clamp

There are two mounting holes for the "G" clamp. These are located just behind the fence on the left and right side of the base.

1. Loosen the locking screw. Place the "G" clamp in the desired mounting hole. Tighten the screw to hold the work clamp.
2. Rotating clamp knob clockwise to clamp workpiece, and anticlockwise to loose.

Cross cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A cross cut is made by cutting across the grain of the workpiece. A 90° cross cut is made with the mitre table set at 0°. Mitre cross cuts are made with the table set at some angle other than zero.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm (1) to its full height.
2. Loosen the mitre locks (24).
3. Rotate the mitre table (13) until the pointer aligns with the desired angle.
4. Retighten the mitre locks (24).
5. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence (8). If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
6. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
7. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
8. Hold the operating handle (1) firmly, Move switch lever (2) and squeeze the switch trigger (19). Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
9. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Bevel cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A bevel cut is made by cutting across the grain of the workpiece with the blade angled to the fence and mitre table. The mitre table is set at the zero degree position and the blade set at an angle between 0° and 45°.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm to its full height.
 2. Loosen the bevel locks (22).
 3. Rotate the operating handle (1) until the pointer aligns with zero on the mitre scale (23).
 4. Retighten the bevel locks (22).
 5. Loosen the bevel lock (22) and move the saw arm (1) to the left to the desired bevel angle (between 0° and 45°). Tighten the bevel lock (22).
 6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
 7. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
 8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
 9. Hold the operating handle (1) firmly, push switch lever (2) and squeeze the switch trigger (19).
- Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

Compound mitre cut

If possible, always use a clamping device such as a "G" clamp to secure your workpiece.

When cutting your workpiece, keep your hands well away from the blade area.

Do not remove a cut-off piece on the right-hand side of the blade using your left hand.

A compound mitre cut involves using a mitre angle and a bevel angle at the same time. It is used in making picture frames, to cut mouldings, making boxes with sloping sides and for roof framing.

Always make a test cut on a piece of scrap wood before cutting into the good material.

1. Pull on the release knob (26) and lift the saw arm to its full height.
 2. Loosen the mitre locks (24).
 3. Rotate the mitre table (13) until the pointer aligns with the desired angle on the mitre scale (11).
 4. Retighten the mitre locks (24).
 5. Loosen the bevel lock (22) and move the saw arm (1) to the left to the desired bevel angle (between 0° and 45°). Tighten the bevel lock (22).
 6. Place the workpiece flat on the table with one edge securely against the fence (8). If the board is warped, place the convex side against the fence. If the concave side is placed against the fence, the board could break and jam the blade.
 7. When cutting long workpiece, support the opposite end of the workpiece with the side support bars, a roller stand or a work surface that is level with the saw table.
 8. Before turning on the saw, perform a dry run of the cutting operation to check that there are no problems such as a clamp interfering with the cutting action.
 9. Hold the operating handle (1) and firmly, push switch lever and squeeze the switch trigger (19).
- Allow the blade to reach maximum speed and slowly lower the blade into and through the workpiece.
10. Release the switch trigger (19) and allow the saw blade to stop rotating before raising the blade out of the workpiece. Wait until the blade stops before removing the workpiece.

V. Maintenance



WARNING: Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

1. When all the adjustments, settings or maintenance have been done, make sure that all keys and wrenches have been removed and that all screws, bolts and other fittings are securely tightened.
2. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.
3. Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the trigger switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust.
4. Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.
5. If the body of the saw needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent.
6. Never use caustic agents to clean plastic parts.
7. Store the tool, instruction manual and accessories in a secure place. In this way you will always have all the information and parts on hand.



CAUTION: Water must never come into contact with the saw.

VI. General inspection

1. Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time. Check especially the outer flange. If there is vibration, screws can loosen with time.
2. Regularly check the device's power cable and all extension cables used for damage. If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorized service centre in order to avoid a safety hazard. Replace damaged extension cables.
3. If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).



VII. Environmental protection



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

VIII. Service

- Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance Instructions may create a risk of electric shock or injury.



I. Instructions générales de sécurité



Danger ! - Lisez les instructions d'utilisation pour réduire le risque de blessure.



Attention ! Portez un masque respiratoire.



Attention ! Portez des gants de protection.



Attention ! Portez des protections auditives. L'impact du bruit peut causer des dommages à l'ouïe.



Attention ! Portez des lunettes de sécurité.



Risque de blessure ! Ne mettez pas les mains dans la lame de scie en mouvement et dans les lignes de coupe.



AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur réseau (filaire) ou sur batterie (sans fil). Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits où l'atmosphère est explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2) Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un dispositif à courant résiduel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de sécurité ou les protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures.
- Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, de prendre ou de transporter l'outil. Le fait de transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est activé invite aux accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne vous avancez pas trop. Gardez toujours un pied et un équilibre corrects. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct effectuera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement des outils électriques. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et aux tranchants bien aiguisés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- Maintenez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.



5) Entretien

a) Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

II. Consignes de sécurité pour les scies à onglets

a) Les scies à onglet sont destinées à couper du bois ou des produits similaires, elles ne peuvent pas être utilisées avec des disques à tronçonner abrasifs pour couper des matériaux ferreux tels que des barres, des tiges, des goujons, etc. La poussière abrasive provoque le blocage des pièces mobiles telles que la garde inférieure. Les étincelles produites par la coupe abrasive brûlent la garde inférieure, l'insert de l'entaille et d'autres pièces en plastique.

b) Utilisez des pinces pour soutenir la pièce à usiner chaque fois que possible. Si vous soutenez la pièce à la main, vous devez toujours garder votre main à au moins 100 mm de chaque côté de la lame de la scie.

N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces qui sont trop petites pour être solidement serrées ou tenues à la main.

Si votre main est placée trop près de la lame de la scie, le risque de blessure par contact avec la lame est accru.

c) La pièce à usiner doit être immobile et serrée ou maintenue contre le guide et la table. Ne faites pas avancer la pièce dans la lame et ne coupez pas à "main levée" de quelque façon que ce soit. Les pièces non retenues ou en mouvement pourraient être projetées à grande vitesse et causer des blessures.

d) Poussez la scie à travers la pièce. Ne tirez pas la scie à travers la pièce. Pour effectuer une coupe, levez la tête de la scie et tirez-la sur la pièce sans la couper, démarrez le moteur, appuyez sur la tête de la scie et poussez la scie à travers la pièce. Si vous coupez en tirant, la lame de la scie risque de monter sur la pièce et de projeter violemment l'ensemble de la lame vers l'opérateur.

e) Ne croisez jamais votre main au-dessus de la ligne de coupe prévue, que ce soit devant ou derrière la lame de la scie. Il est très dangereux de soutenir la pièce en croisant les mains, c'est-à-dire en tenant la pièce à droite de la lame de scie avec la main gauche ou vice versa.

f) Ne passez pas la main derrière le guide à moins de 100 mm de part et d'autre de la lame de la scie, pour retirer des morceaux de bois ou pour toute autre raison pendant que la lame tourne. La proximité de la lame de scie en rotation avec votre main peut ne pas être évidente et vous pouvez être gravement blessé.

g) Inspectez votre pièce avant de la couper. Si la pièce est courbée ou déformée, serrez-la avec la face extérieure courbée vers le guide. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la table le long de la ligne de coupe. Les pièces courbées ou déformées peuvent se tordre ou se déplacer et risquent de se coincer dans la lame de la scie pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans la pièce.

h) N'utilisez pas la scie tant que la table n'est pas débarrassée de tous les outils, chutes de bois, etc. Les petits débris ou morceaux de bois détachés ou autres objets qui entrent en contact avec la lame rotative peuvent être projetés à grande vitesse.

i) Ne coupez qu'une seule pièce à la fois. Les pièces multiples empilées ne peuvent pas être serrées ou renforcées de manière adéquate et peuvent se coincer sur la lame ou se déplacer pendant la coupe.

j) Assurez-vous que la scie à onglets est montée ou placée sur une surface de travail plane et ferme avant de l'utiliser. Une surface de travail plane et ferme réduit le risque d'instabilité de la scie à onglet.

k) Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage de l'angle de biseau ou d'onglet, assurez-vous que le guide réglable est réglé correctement pour soutenir la pièce à travailler et qu'il n'interférera pas avec la lame ou le système de garde. Sans mettre l'outil en marche et sans pièce sur la table, déplacez la lame de la scie sur une coupe simulée complète pour vous assurer qu'il n'y aura pas d'interférence ou de danger de couper le guide.

l) Fournissez un support adéquat, tel que des rallonges de table, des chevalets de scie, etc. pour une pièce plus large ou plus longue que le plateau de la table. Les pièces plus longues ou plus larges que la table de la scie à onglets peuvent basculer si elles ne sont pas solidement soutenues. Si la pièce à couper ou la pièce à travailler bascule, elle peut soulever la garde inférieure ou être projetée par la lame en rotation.

m) N'utilisez pas une autre personne comme substitut d'une extension de table ou comme support supplémentaire.

Un support instable de la pièce peut provoquer le blocage de la lame ou le déplacement de la pièce pendant l'opération de coupe, vous entraînant ainsi que l'assistant dans la lame en rotation.

n) La pièce à couper ne doit pas être coincée ou pressée par quelque moyen que ce soit contre la lame de scie en rotation. Si elle est confinée, par exemple à l'aide de butées de longueur, la pièce à couper risque d'être coincée contre la lame et d'être projetée violemment.

o) Utilisez toujours un serre-joint ou un dispositif conçu pour soutenir correctement les matériaux ronds comme les tiges ou les tubes. Les tiges ont tendance à rouler lorsqu'elles sont coupées, ce qui provoque une " morsure " de la lame et entraîne l'ouvrage avec votre main dans la lame.

p) Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant d'entrer en contact avec la pièce. Cela réduira le risque de projection de la pièce.

q) Si la pièce ou la lame se coince, éteignez la scie à onglet. Attendez que toutes les pièces mobiles s'arrêtent et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-piles. Travaillez ensuite à libérer le matériau coincé. Continuer à scier avec une pièce coincée peut entraîner une perte de contrôle ou endommager la scie à onglet.

r) Après avoir terminé la coupe, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie en bas et attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce coupée. Il est dangereux de s'approcher avec la main de la lame en roue libre.

s) Tenez fermement la poignée lorsque vous effectuez une coupe incomplète ou lorsque vous relâchez l'interrupteur avant que la tête de la scie ne soit complètement en position basse. L'action de freinage de la scie peut entraîner une traction soudaine de la tête de scie vers le bas, avec un risque de blessure.



ATTENTION ! L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

III. Instructions supplémentaires pour cette scie à onglet

URGENCE

Familiarisez-vous avec l'utilisation de ce produit à l'aide de ce manuel d'instructions. Mémorisez les consignes de sécurité et suivez-les à la lettre. Cela vous permettra de prévenir les risques et les dangers.

1. Soyez toujours vigilant lorsque vous utilisez ce produit, afin de pouvoir reconnaître et traiter les risques à temps. Une intervention rapide peut éviter des blessures graves et des dommages matériels.

2. Éteignez et débranchez l'alimentation électrique en cas de dysfonctionnement. Faites contrôler le produit par un spécialiste qualifié et réparez-le, si nécessaire, avant de le remettre en service.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil électrique conformément aux instructions, certains risques résiduels ne peuvent être exclus. Les risques suivants peuvent être liés à la construction et à l'aménagement de l'appareil :

1. Lésions pulmonaires en l'absence d'un masque de protection approprié.

2. Lésion de l'ouïe si aucune protection auditive appropriée n'est utilisée.

3. Dommages à la santé causés par les vibrations main-bras si l'équipement est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas correctement guidé et entretenu.



AVERTISSEMENT ! Ce produit produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement ! Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs ! Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser ce produit !

- PORTER DES LUNETTES DE PROTECTION
- PORTER DES PROTÈGE-OREILLES
- PORTER UN MASQUE RESPIRATOIRE



AVERTISSEMENT ! Pour votre propre sécurité, lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser la scie à onglet. Portez des lunettes de protection. Gardez les mains hors de la trajectoire de la lame de scie. N'utilisez pas la scie sans les protections en place. N'effectuez aucune opération à main levée. Ne jamais passer la main autour de la lame de scie. Arrêtez l'outil et attendez que la lame de la scie s'arrête avant de déplacer la pièce ou de modifier les réglages. Lors du changement de lame, replacez et fixez toutes les protections dans leur position d'origine et correctement avant de démarrer l'outil. Débranchez l'alimentation (ou débranchez l'outil, selon le cas) avant de changer la lame ou d'effectuer un entretien. Ne pas exposer à la pluie ou utiliser dans des endroits humides. Pour réduire le risque de blessure, remettez le chariot en position arrière complète après chaque opération de coupe transversale.

L'outil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce manuel sera considérée comme un cas de mauvaise utilisation. L'utilisateur, et non le fabricant, sera responsable de tout dommage ou blessure résultant de tels cas de mauvaise utilisation.

Le fabricant ne sera pas responsable des modifications apportées à l'outil ni des dommages résultant de ces modifications.

Même lorsque l'outil est utilisé conformément aux prescriptions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent être liés à la construction et à la conception de l'outil :

- Lésions pulmonaires si un masque anti-poussière efficace n'est pas porté.
- Lésion de l'ouïe en cas de non-port d'un casque antibruit efficace.

IV. Instructions d'utilisation



Attention ! Assurez-vous que l'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Retirez la fiche secteur avant d'effectuer tout réglage ou entretien.

UTILISATION PRÉVUE

Cette scie à onglet est destinée à la coupe du bois et des matériaux similaires, elle convient aux coupes droites et courbes avec des angles d'onglet allant jusqu'à 45°. La scie n'est pas conçue pour la coupe de bois de chauffage. N'utilisez pas les machines, outils et accessoires pour des applications supplémentaires (voir les instructions du fabricant) pour des travaux autres que ceux pour lesquels ils sont conçus. Toute autre application est expressément exclue.

UTILISATION NON PRÉVUE

Si l'utilisation n'est pas prévue, les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles peuvent être accrus et les dispositions contenues dans cette garantie n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de supprimer, de rejeter ou d'exclure toute garantie légale énoncée dans toute législation provinciale ou fédérale applicable.

TRANSPORT

Ne soulevez la scie à onglet que lorsque le bras de la scie est verrouillé en position basse, que la scie est arrêtée et que la fiche est retirée de la prise de courant. Ne soulevez la scie que par la poignée de commande (1) ou les pièces moulées extérieures. Ne soulevez pas la scie en utilisant les gardes.

MONTAGE SUR BANC

La base de la scie comporte des trous dans chaque coin pour faciliter le montage sur un banc.

1. Placez la scie sur un banc ou une table de travail horizontale et de niveau à l'aide de boulons (non fournis) et fixez la scie au banc à l'aide de 4 boulons.
2. Si vous le souhaitez, vous pouvez monter la scie sur un morceau de contreplaqué de 1/2" (13 mm) ou plus épais qui peut ensuite être serré sur votre support de travail ou déplacé sur d'autres chantiers et resserré.



ATTENTION ! Veillez à ce que la surface de montage ne soit pas déformée, car une surface irrégulière peut entraîner un blocage et un sciage imprécis.

BOULON DE VERROUILLAGE

Le boulon de verrouillage (26) est fourni pour maintenir la tête de coupe vers le bas lors du transport ou du stockage de la scie à onglet. La scie ne doit jamais être utilisée avec le bouton de déverrouillage qui bloque la tête vers le bas.

VERROUS DE TABLE D'ONGLET

Les verrous de la table à onglets (24) servent à bloquer la table à l'angle d'onglet souhaité. La scie à onglets coupe de 0° à 45° à gauche et à droite. Pour régler l'angle d'onglet, desserrez les verrous de la table à onglets et tournez la table à onglets dans la position souhaitée.

La table à onglets comporte des butées à clics positifs à 0°, 15°, 22,5°, 30° et 45° pour un réglage rapide des angles d'onglets courants.

VERROUILLAGE DU BISEAU

Le verrouillage du biseau (22) permet de régler la lame sur l'angle de biseau souhaité. Le biseau de la scie à onglets coupe de 0° à 45° vers la gauche. Pour régler l'angle de biseau, desserrez le verrou de biseau et réglez le bras de la scie sur l'angle de biseau souhaité.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA BROCHE

Le bouton de verrouillage de la broche (3) empêche la lame de la scie de tourner. Appuyez sur le bouton de verrouillage de la broche et maintenez-le enfoncé pendant l'installation, le changement ou le retrait de la lame.



GARDE INFÉRIEURE DE LA LAME ROTATIVE

La garde inférieure rotative de la lame (6) protège les deux côtés de la lame. Elle se rétracte sur la protection de la lame supérieure (4) lorsque la scie est abaissée dans la pièce à travailler.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

1. Pour mettre la scie en marche, déplacez le levier de l'interrupteur (2) vers la gauche et maintenez enfoncé l'interrupteur à gâchette marche/arrêt (19).
2. Pour arrêter la scie, relâchez l'interrupteur à gâchette (19).

EXTRACTION DES POUSSIÈRES

1. Installez le sac à poussière (21) dans l'orifice d'extraction de la poussière (20).
2. Un dispositif d'aspiration de la poussière peut être connecté à l'orifice d'aspiration de la poussière (20). Utilisez un adaptateur d'aspiration approprié si nécessaire. L'orifice d'extraction de la poussière a un diamètre interne de 35 mm.

Régler la table à équerre avec la lame

1. Assurez-vous que la fiche électrique est retirée de la prise de courant.
2. Poussez la poignée de commande (1) jusqu'à sa position la plus basse et engagez le boulon de verrouillage (26) pour maintenir le bras de la scie en position de transport.
3. Desserrez les verrous d'onglet (24).
4. Faites tourner la table (13) jusqu'à ce que le pointeur soit positionné à 0°.
5. Serrez les verrous d'onglet (24).
6. Desserrez le verrou de biseau (22) et réglez la poignée de commande (1) sur un biseau de 0° (la lame est à 90° par rapport à la table à onglets). Serrez le verrou de biseau (22).
7. Placez une équerre contre la table (13) et la partie plate de la lame.
8. Faites tourner la lame à la main et vérifiez l'alignement de la lame par rapport à la table en plusieurs points.
9. Le bord de l'équerre et la lame de scie doivent être parallèles.
10. Si la lame de la scie s'éloigne de l'équerre, procédez au réglage suivant.
11. Utilisez une clé de 8 mm ou une clé réglable pour desserrer le contre-écrou fixant la vis de réglage du biseau à 0°. Desserrez également le verrou de biseau (22).
12. Réglez la vis de réglage du biseau à 0° à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm pour aligner la lame de scie avec l'équerre.
13. Desserrez la vis cruciforme qui maintient le pointeur de l'échelle de biseau (23) et réglez la position du pointeur de façon à ce qu'il indique précisément le zéro sur l'échelle. Resserrez la vis.
14. Resserrez le verrou de biseau (22) et l'écrou de blocage fixant la vis de réglage du biseau à 0°.

Installation du guide à l'équerre à la table

1. S'assurer que la fiche électrique est retirée de la prise de courant.
2. Poussez la poignée de commande (1) jusqu'à sa position la plus basse et engagez le bouton de verrouillage (26) pour maintenir le bras de la scie en position de transport.
3. Desserrez les verrous d'onglet (24).
4. Faites tourner la table (13) jusqu'à ce que le pointeur soit positionné à 0°.
5. Serrez les verrous d'onglet (24).
6. À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm, desserrez les deux vis qui fixent le guide (8) à la base.
7. Placez une équerre contre le guide (8) et le long de la lame.
8. Réglez le guide (8) jusqu'à ce qu'il soit d'équerre avec la lame.
9. Serrez les vis de fixation du guide (8).
10. Desserrez la vis cruciforme qui maintient l'aiguille de l'échelle d'onglet (11) et réglez-la de manière à ce qu'elle indique avec précision la position zéro sur l'échelle d'onglet.
11. Resserrez la vis de fixation du pointeur de l'échelle d'onglet.

Changement de lame

1. Assurez-vous que la fiche électrique est retirée de la prise de courant.
2. Appuyez sur le levier de déverrouillage du garde-lame (2), puis faites pivoter le garde inférieur rétractable (6) vers le haut pour exposer la vis.
3. Desserrez la vis de la plaque de montage de la garde (5) à l'aide de l'outil multifonction fourni.
4. Faites glisser la plaque de montage de la garde (5) vers le haut pour exposer la lame de scie (7). La garde inférieure rétractable de la lame (6) sera maintenue par la garde de la lame. La garde inférieure rétractable de la lame (6) sera maintenue par la garde de la lame.
5. Appuyez à fond sur le bouton de verrouillage de la broche (4) et maintenez-le en position.
6. Tournez légèrement la vis de serrage à l'aide du multi-outil fourni (20) jusqu'à ce que la broche soit verrouillée.
7. Desserrez la vis de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre et la retirer avec la bride extérieure et la lame de scie (7). Ne pas retirer la bride intérieure de la broche.
8. Placez une nouvelle lame de scie sur la broche et assurez-vous que l'alésage de la lame de scie s'adapte correctement à la bride intérieure. Assurez-vous que le sens de rotation indiqué sur la lame de scie est le même que celui indiqué sur la garde supérieure fixe de la lame (3).
9. Fixez la lame de scie (7) avec la bride extérieure et la vis de serrage. Serrez la vis de serrage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de l'outil fourni.
10. Tournez la lame de scie à la main pour vérifier qu'elle tourne sans difficulté. Elle ne doit pas osciller.
11. Fixez la plaque de montage de la protection (5) et la protection inférieure de la lame rétractable (6) dans l'ordre inverse de la description ci-dessus.
12. Mettez l'appareil en marche et laissez-le tourner à vide pendant environ une minute, pour confirmer que la lame de scie a été installée correctement. Si vous constatez des vibrations anormales ou un bruit excessif, éteignez le produit et remettez la lame de scie en place en suivant les instructions ci-dessus.

La pince de travail

Il y a deux trous de montage pour la pince "G". Ils sont situés juste derrière le guide, sur les côtés gauche et droit de la base.

1. Desserrez la vis de blocage. Placez la pince "G" dans le trou de montage souhaité. Serrez la vis pour maintenir l'étau de travail.
2. Tournez le bouton de la pince dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la pièce, et dans le sens inverse pour la desserrer.



Coupe transversale

Dans la mesure du possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'un serre-joint en "G" pour fixer votre pièce.

Lorsque vous coupez votre pièce, gardez vos mains à l'écart de la zone de la lame.

Ne retirez pas une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec votre main gauche.

Une coupe transversale est réalisée en coupant dans le sens du grain de la pièce. Une coupe transversale à 90° est effectuée avec la table d'onglet réglée à 0°. Les coupes transversales d'onglet sont réalisées avec la table réglée à un angle différent de zéro.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (26) et soulevez le bras de scie (1) à sa pleine hauteur.
2. Desserrez les verrous d'onglet (24).
3. Tournez la table à onglets (13) jusqu'à ce que le pointeur soit aligné avec l'angle souhaité.
4. Resserrez les verrous d'onglet (24).
5. Placez la pièce à plat sur la table, avec un bord fermement contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide (8). Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se briser et de bloquer la lame.
6. Lors de la coupe de pièces longues, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide de barres de support latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
7. Avant de mettre la scie en marche, effectuez une marche à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problèmes tels qu'un serre-joint interférant avec l'action de coupe.
8. Tenez fermement la poignée de commande (1), déplacez le levier de l'interrupteur (2) et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur (19). Laissez la lame atteindre la vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
9. Relâchez la gâchette (19) et laissez la lame de scie s'arrêter de tourner avant de la sortir de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.

Coupe en biseau

Dans la mesure du possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'un serre-joint en "G" pour fixer votre pièce.

Lorsque vous coupez votre pièce, gardez vos mains à l'écart de la zone de la lame.

Ne retirez pas une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec votre main gauche.

Une coupe en biseau est réalisée en coupant dans le sens du grain de la pièce, la lame étant inclinée par rapport au guide et à la table à onglets. La table d'onglet est réglée à la position zéro degré et la lame à un angle compris entre 0° et 45°.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (26) et soulevez le bras de la scie à sa pleine hauteur.
2. Desserrez les verrous de biseau (22).
3. Tournez la poignée de commande (1) jusqu'à ce que le pointeur soit aligné sur le zéro de l'échelle d'onglet (23).
4. Resserrez les verrous de biseau (22).
5. Desserrez le verrou de biseau (22) et déplacez le bras de la scie (1) vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau souhaité (entre 0° et 45°). Serrer le verrou de biseau (22).
6. Placez la pièce à plat sur la table, avec un bord fermement contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche pourrait se briser et bloquer la lame.
7. Lors de la coupe de pièces longues, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide de barres de support latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, effectuez une marche à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problèmes tels qu'une pince interférant avec l'action de coupe.
9. Tenez fermement la poignée de commande (1), poussez le levier de l'interrupteur (2) et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
10. Relâchez la gâchette (19) et laissez la lame de la scie s'arrêter de tourner avant de la sortir de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.

Coupe d'onglet composée

Dans la mesure du possible, utilisez toujours un dispositif de serrage tel qu'un serre-joint en "G" pour fixer votre pièce.

Lorsque vous coupez votre pièce, tenez vos mains à l'écart de la zone de la lame.

Ne retirez pas une pièce coupée sur le côté droit de la lame avec votre main gauche.

Une coupe d'onglet composée implique l'utilisation simultanée d'un angle d'onglet et d'un angle de biseau. Elle est utilisée pour la fabrication de cadres, pour couper des moulures, pour fabriquer des boîtes à côtés inclinés et pour la charpente des toits. Faites toujours un essai de coupe sur un morceau de bois de rebut avant de couper dans le bon matériau.

1. Tirez sur le bouton de déverrouillage (26) et soulevez le bras de la scie à sa pleine hauteur.
2. Desserrez les verrous d'onglet (24).
3. Tournez la table à onglets (13) jusqu'à ce que le pointeur soit aligné avec l'angle souhaité sur l'échelle d'onglets (11).
4. Resserrez les verrous d'onglet (24).
5. Desserrez le verrou de biseau (22) et déplacez le bras de scie (1) vers la gauche jusqu'à l'angle de biseau souhaité (entre 0° et 45°). Serrer le verrou de biseau (22).
6. Placez la pièce à plat sur la table avec un bord bien appuyé contre le guide (8). Si la planche est déformée, placez le côté convexe contre le guide. Si le côté concave est placé contre le guide, la planche risque de se briser et de bloquer la lame.
7. Lorsque vous coupez une longue pièce, soutenez l'extrémité opposée de la pièce à l'aide des barres de support latérales, d'un support à rouleaux ou d'une surface de travail de niveau avec la table de la scie.
8. Avant de mettre la scie en marche, effectuez un essai à vide de l'opération de coupe pour vérifier qu'il n'y a pas de problèmes tels qu'un serre-joint interférant avec l'action de coupe.
9. Tenez la poignée de commande (1) et fermement, poussez le levier de l'interrupteur et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur (19). Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale et abaissez lentement la lame dans et à travers la pièce.
10. Relâchez la gâchette (19) et laissez la lame de la scie s'arrêter de tourner avant de la sortir de la pièce. Attendez que la lame s'arrête avant de retirer la pièce.



V. Maintenance



AVERTISSEMENT : Retirez la fiche de la prise avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance.

1. Lorsque tous les ajustements, réglages ou entretiens ont été effectués, assurez-vous que toutes les clés et clavettes ont été retirées et que toutes les vis, boulons et autres accessoires sont bien serrés.
2. Gardez les événements d'air de l'outil non obstrués et propres en tout temps. De temps en temps, vous pouvez voir des étincelles à travers les fentes de ventilation. Ceci est normal et n'endommagera pas votre outil électrique.
3. Vérifiez régulièrement si de la poussière ou des corps étrangers ont pénétré dans les grilles près du moteur et autour de l'interrupteur à gâchette. Utilisez une brosse douce pour enlever toute poussière accumulée.
4. Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux pendant le nettoyage.
5. Si le corps de la scie doit être nettoyé, essuyez-le avec un chiffon doux et humide. Vous pouvez utiliser un détergent doux, mais pas d'alcool, d'essence ou d'autres produits de nettoyage.
6. N'utilisez jamais d'agents caustiques pour nettoyer les pièces en plastique.
7. Rangez l'outil, le manuel d'instructions et les accessoires dans un endroit sûr. De cette façon, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.



ATTENTION : L'eau ne doit jamais entrer en contact avec la scie.

VI. Inspection générale

1. Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Elles peuvent se desserrer avec le temps. Vérifiez en particulier la bride extérieure. En cas de vibrations, les vis peuvent se desserrer avec le temps.
2. Vérifiez régulièrement que le câble d'alimentation de l'appareil et tous les câbles de rallonge utilisés ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation doit être remplacé, la tâche doit être effectuée par le fabricant, l'agent du fabricant ou un centre de service agréé afin d'éviter tout risque pour la sécurité. Remplacez les câbles de rallonge endommagés.
3. Si les brosses de carbone doivent être remplacées, faites-le faire par un réparateur qualifié (remplacez toujours les deux brosses en même temps).

VII. Protection environnementale



ATTENTION ! Ce produit a été marqué d'un symbole relatif à l'élimination des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers mais qu'il doit être remis à un système de collecte conforme à la directive européenne WEEE. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et pour la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

VIII. Service

- L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par du personnel de réparation qualifié. Un service ou un entretien effectué par un personnel non qualifié peut entraîner un risque de blessure.
- Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque de choc électrique ou de blessure.

I. Istruzioni generali di sicurezza



Pericolo! Leggere le istruzioni per l'uso per ridurre il rischio di lesioni.



Attenzione! Indossare una maschera respiratoria.



Attenzione! Indossare guanti di protezione.



Attenzione! Indossare protezioni per le orecchie. L'impatto del rumore può causare danni all'udito.



Attenzione! Indossare occhiali di sicurezza.



Pericolo di lesioni! Non toccare la lama in movimento e le linee di taglio.



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (con cavo) o a batteria (senza cavo). Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettroscopio. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'uso di un elettroscopio in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza un elettroscopio. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare i dispositivi di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di sicurezza come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la fonte di alimentazione e/o la batteria, di sollevare o trasportare l'utensile. Trasportare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o mettere sotto tensione gli utensili elettrici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
- Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroscopio può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Ciò consente di controllare meglio l'elettroscopio in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.
- Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) Uso e manutenzione dell'elettroscopio

- Non forzare l'elettroscopio. Utilizzare l'elettroscopio corretto per la vostra applicazione. L'elettroscopio corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettroscopio se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettroscopio.
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che le parti mobili non siano disallineate o vincolate, che non siano rotte e che non vi siano altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'elettroscopio. Se danneggiato, far riparare l'elettroscopio prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e con i bordi taglienti affilati hanno meno probabilità di piegarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettroscopio, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettroscopio, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'elettroscopio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare l'utensile in modo sicuro in situazioni impreviste.

5) Assistenza

a) La manutenzione dell'elettrotensile deve essere effettuata da un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.

II. Istruzioni di sicurezza per le troncatrici

a) Le troncatrici sono destinate al taglio del legno o di prodotti simili, non possono essere utilizzate con dischi da taglio abrasivi per il taglio di materiale ferroso come barre, tondini, prigionieri, ecc. La polvere abrasiva provoca l'inceppamento di parti mobili come la protezione inferiore. Le scintille prodotte dal taglio abrasivo bruciano la protezione inferiore, l'inserto di taglio e altre parti in plastica.

b) Se possibile, utilizzare morsetti per sostenere il pezzo da lavorare. Se si sostiene il pezzo a mano, è necessario tenere sempre la mano ad almeno 100 mm da entrambi i lati della lama.

Non utilizzare questa sega per tagliare pezzi troppo piccoli per essere saldamente bloccati o tenuti a mano.

Se la mano è troppo vicina alla lama, aumenta il rischio di lesioni dovute al contatto con la lama.

c) Il pezzo in lavorazione deve essere fermo e bloccato o tenuto contro la guida e il tavolo. Non introdurre il pezzo in lavorazione nella lama e non tagliare "a mano libera" in alcun modo. I pezzi non trattenuti o in movimento potrebbero essere scagliati ad alta velocità, causando lesioni.

d) Spingere la sega attraverso il pezzo. Non tirare la sega attraverso il pezzo. Per eseguire un taglio, sollevare la testa della sega ed estrarla sul pezzo senza tagliare, avviare il motore, premere la testa della sega verso il basso e spingere la sega attraverso il pezzo. Se si taglia con la corsa di trazione, è probabile che la lama salga sul pezzo da tagliare e che venga scagliata violentemente verso l'operatore.

e) Non incrociare mai la mano sulla linea di taglio prevista, né davanti né dietro la lama. Sostenere il pezzo da lavorare "di traverso", cioè tenendo il pezzo da lavorare a destra della lama con la mano sinistra o viceversa, è molto pericoloso.

f) Non avvicinare le mani dietro la recinzione a meno di 100 mm da entrambi i lati della lama, per rimuovere gli scarti di legno o per qualsiasi altro motivo mentre la lama è in rotazione. La vicinanza della lama in rotazione alla vostra mano potrebbe non essere evidente e potreste subire gravi lesioni.

g) Ispezionare il pezzo in lavorazione prima del taglio. Se il pezzo è incurvato o deformato, bloccarlo con la faccia esterna incurvata verso la guida. Accertarsi sempre che non vi sia spazio tra il pezzo, la guida e il tavolo lungo la linea di taglio. I pezzi piegati o deformati possono torcersi o spostarsi e possono causare l'inceppamento della lama in rotazione durante il taglio. Non devono essere presenti chiodi o oggetti estranei nel pezzo in lavorazione.

h) Non utilizzare la sega finché il tavolo non è sgombrato da tutti gli utensili, gli scarti di legno e così via, tranne che dal pezzo in lavorazione. Piccoli detriti o pezzi di legno sciolti o altri oggetti che entrano in contatto con la lama rotante possono essere scagliati ad alta velocità.

i) Tagliare un solo pezzo alla volta. I pezzi multipli accatastati non possono essere adeguatamente bloccati o sostenuti e possono legarsi alla lama o spostarsi durante il taglio.

j) Assicurarsi che la troncatrice sia montata o posizionata su una superficie di lavoro piana e solida prima dell'uso. Una superficie di lavoro piana e solida riduce il rischio di instabilità della troncatrice.

k) Pianificare il lavoro. Ogni volta che si cambia l'impostazione dell'angolo di smusso o dell'angolo obliquo, assicurarsi che la recinzione regolabile sia impostata correttamente per sostenere il pezzo da lavorare e non interferisca con la lama o il sistema di protezione. Senza accendere l'utensile e senza che il pezzo in lavorazione sia sul tavolo, muovere la lama della sega attraverso un taglio completo simulato per assicurarsi che non vi siano interferenze o rischi di tagliare lo staccato.

l) Fornire un supporto adeguato, come prolunghie del tavolo, cavalletti per seghe, ecc. per un pezzo più largo o più lungo del piano del tavolo. I pezzi più lunghi o più larghi del piano della troncatrice possono ribaltarsi se non sono sostenuti in modo sicuro. Se il pezzo tagliato o il pezzo in lavorazione si rovescia, può sollevare la protezione inferiore o essere scagliato dalla lama in rotazione.

m) Non utilizzare un'altra persona come sostituto di una prolunga del tavolo o come supporto aggiuntivo.

Un supporto instabile per il pezzo in lavorazione può causare il bloccaggio della lama o lo spostamento del pezzo durante l'operazione di taglio, trascinando voi e l'aiutante nella lama in rotazione.

n) Il pezzo da tagliare non deve essere incastrato o premuto in alcun modo contro la lama in rotazione. Se viene bloccato, ad esempio utilizzando i fermi di lunghezza, il pezzo da tagliare potrebbe incunearsi contro la lama ed essere scagliato violentemente.

o) Utilizzare sempre un morsetto o un dispositivo progettato per sostenere adeguatamente il materiale rotondo, come aste o tubi. Le aste hanno la tendenza a rotolare durante il taglio, causando il ²morso² della lama e tirando il lavoro con la mano nella lama.

p) Lasciare che la lama raggiunga la massima velocità prima di entrare in contatto con il pezzo. In questo modo si riduce il rischio che il pezzo venga scagliato.

q) Se il pezzo o la lama si inceppano, spegnere la troncatrice. Attendere che tutte le parti in movimento si fermino e scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria. Quindi lavorare per liberare il materiale inceppato. Se si continua a segare con un pezzo inceppato, si rischia di perdere il controllo o di danneggiare la troncatrice.

r) Una volta terminato il taglio, rilasciare l'interruttore, tenere la testa della sega abbassata e attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo tagliato. Avvicinarsi con la mano alla lama in fase di arresto è pericoloso.

s) Tenere saldamente l'impugnatura quando si esegue un taglio incompleto o quando si rilascia l'interruttore prima che la testa della sega sia completamente in posizione abbassata. L'azione frenante della sega può causare l'improvvisa trazione della testa della sega verso il basso, con il rischio di lesioni.



ATTENZIONE! L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento possono comportare l'esposizione a radiazioni pericolose.

III. Istruzioni supplementari per questa troncatrice**EMERGENZA**

Familiarizzare con l'uso di questo prodotto attraverso il presente manuale di istruzioni. Memorizzare le indicazioni di sicurezza e seguirle alla lettera. Questo aiuterà a prevenire rischi e pericoli.

1. Siate sempre vigili quando utilizzate questo prodotto, in modo da poter riconoscere e gestire tempestivamente i rischi. Un intervento tempestivo può evitare lesioni gravi e danni alle cose.

2. Spegner e scollegare l'alimentazione in caso di malfunzionamento. Far controllare il prodotto da un tecnico qualificato e ripararlo, se necessario, prima di rimetterlo in funzione.

RISCHI RESIDUI

Anche se si utilizza questo elettrotensile secondo le istruzioni, non si possono escludere alcuni rischi residui. I seguenti rischi possono sorgere in relazione alla costruzione e alla disposizione dell'apparecchiatura:

1. Danni ai polmoni se non si utilizza una maschera protettiva adeguata per la polvere.

2. Danni all'udito se non si utilizzano protezioni auricolari adeguate.

3. Danni alla salute causati dalle vibrazioni mano-braccio se l'apparecchiatura viene utilizzata per un periodo prolungato o se non viene guidata e mantenuta correttamente.



AVVERTENZA! Questo prodotto produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento! In alcune circostanze, questo campo può interferire con impianti medici attivi o passivi! Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare questo prodotto!

- **INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA**
- **INDOSSARE PARAORECCHIE**
- **INDOSSARE UNA MASCHERA DI RESPIRAZIONE**



ATTENZIONE! Per la propria sicurezza, leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la troncatrice. Indossare una protezione per gli occhi. Tenere le mani fuori dalla traiettoria della lama. Non utilizzare la sega senza le protezioni. Non eseguire operazioni a mano libera. Non toccare mai la lama. Spegner l'utensile e attendere l'arresto della lama prima di spostare il pezzo o cambiare le impostazioni. Quando si cambia la lama, riposizionare e fissare correttamente tutte le protezioni nella loro posizione originale prima di avviare l'utensile. Scollegare l'alimentazione (o scollegare l'utensile, a seconda dei casi) prima di cambiare la lama o di eseguire la manutenzione. Non esporre alla pioggia e non utilizzare in luoghi umidi. Per ridurre il rischio di lesioni, riportare il carrello in posizione completamente arretrata dopo ogni operazione di taglio trasversale.

L'utensile deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Qualsiasi uso diverso da quello indicato nel presente manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio.

Il produttore non è responsabile di eventuali modifiche apportate all'utensile né di eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Anche se l'utensile viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. In relazione alla costruzione e alla progettazione dell'utensile possono insorgere i seguenti pericoli:

- Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere efficace.
- Danni all'udito se non si indossano cuffie efficaci.

IV. Istruzioni per l'uso



Attenzione! Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta. Togliere la spina di rete prima di effettuare qualsiasi regolazione o manutenzione.

USO PREVISTO

Questa troncatrice è destinata al taglio del legno e di materiali analogici, è adatta per tagli dritti e curvi con angoli di taglio fino a 45°. La sega non è progettata per il taglio di legna da ardere. Non utilizzare macchine, utensili e accessori per applicazioni aggiuntive (vedere le istruzioni del produttore) per lavori diversi da quelli per cui sono stati progettati. Tutte le altre applicazioni sono espressamente escluse.

USO NON PREVISTO

Se l'uso non è previsto, il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali può aumentare e le disposizioni contenute in questa garanzia non intendono limitare, modificare, togliere, o escludere alcuna garanzia legale prevista da qualsiasi legislazione provinciale o federale applicabile.

TRASPORTO

Sollevare la troncatrice solo quando il braccio è bloccato in posizione abbassata, la troncatrice è spenta e la spina è staccata dalla presa di corrente. Sollevare la sega solo dalla maniglia di comando (1) o dalle fusioni esterne. Non sollevare la sega utilizzando le protezioni.

MONTAGGIO SU BANCO

La base della sega è dotata di fori in ogni angolo per facilitare il montaggio su banco.

1. Posizionare la sega su un banco o un tavolo da lavoro orizzontale e livellato utilizzando i bulloni (non forniti) e fissare la sega al banco con 4 bulloni.
2. Se lo si desidera, è possibile montare la sega su un pezzo di compensato da 13 mm o più spesso, che può essere fissato al supporto di lavoro o spostato in altri cantieri e fissato nuovamente.



ATTENZIONE! Assicurarsi che la superficie di montaggio non sia deformata, in quanto una superficie irregolare può provocare un inceppamento e una segatura imprecisa.

BULLONE DI BLOCCAGGIO

Il bullone di bloccaggio (26) serve a tenere abbassata la testa di taglio durante il trasporto o lo stoccaggio della troncatrice. La sega non deve mai essere utilizzata con la manopola di sblocco che blocca la testa abbassata.

BLOCCHI DEL TAVOLO DA TAGLIO

I blocchi del tavolo obliquo (24) servono a bloccare il tavolo all'angolo obliquo desiderato.

La troncatrice taglia da 0° a 45° sia a destra che a sinistra. Per regolare l'angolo di taglio, allentare i blocchi del tavolo e ruotare il tavolo nella posizione desiderata. Il tavolo è dotato di arresti a scatto a 0°, 15°, 22,5°, 30° e 45° per una rapida impostazione degli angoli di taglio più comuni.

BLOCCO DELLO SMUSSO

Il blocco dello smusso (22) serve per impostare la lama all'angolo di smusso desiderato. Lo smusso della troncatrice taglia da 0° a 45° a sinistra. Per regolare l'angolo di smusso allentare il blocco dello smusso e regolare il braccio della sega sull'angolo di smusso desiderato.

PULSANTE DI BLOCCO DEL MANDRINO

Il pulsante di blocco del mandrino (3) impedisce alla lama della sega di ruotare. Tenere premuto il pulsante di blocco del mandrino durante l'installazione, la sostituzione o la rimozione della lama.

GUARDIA INFERIORE ROTANTE DELLA LAMA

La guardia inferiore rotante della lama (6) protegge entrambi i lati della lama. Si ritrae sopra la guardia superiore (4) quando la sega viene abbassata nel pezzo da lavorare.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

1. Per accendere la sega, spostare la leva dell'interruttore (2) verso sinistra e premere e tenere premuto l'interruttore ON/OFF (19).
2. Per spegnere la sega rilasciare l'interruttore ON/OFF (19).



ESTRAZIONE DELLA POLVERE

1. Inserire il sacchetto della polvere (21) nella porta di aspirazione della polvere (20).
2. Un dispositivo di aspirazione della polvere può essere collegato alla porta di aspirazione della polvere (20). Se necessario, utilizzare un adattatore di aspirazione adatto. La porta di aspirazione ha un diametro interno di 35 mm.

Regolazione dello squadro del tavolo con la lama

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Spingere la maniglia di comando (1) fino alla posizione più bassa e innestare il bullone di bloccaggio (26) per mantenere il braccio della sega in posizione di trasporto.
3. Allentare le chiusure oblique (24).
4. Ruotare il tavolo (13) finché la lancetta non si posiziona su 0°.
5. Serrare le chiusure oblique (24).
6. Allentare il blocco dello smusso (22) e impostare la maniglia di comando (1) sullo smusso a 0° (la lama a 90° rispetto al piano obliquo). Serrare il blocco dello smusso (22).
7. Posizionare una squadra contro il tavolo (13) e la parte piatta della lama.
8. Ruotare la lama a mano e controllare l'allineamento lama-tavolo in diversi punti.
9. Il bordo della squadretta e la lama devono essere paralleli.
10. Se la lama si allontana dalla squadretta, regolare come segue.
11. Utilizzare una chiave da 8 mm o una chiave regolabile per allentare il controdado che fissa la vite di regolazione dello smusso a 0°. Allentare anche il blocco dello smusso (22).
12. Regolare la vite di regolazione dello smusso 0° con una chiave esagonale da 4 mm per allineare la lama alla squadretta.
13. Allentare la vite con testa a croce che tiene la lancetta della scala degli smussi (23) e regolare la posizione della lancetta in modo che indichi con precisione lo zero sulla scala. Serrare nuovamente la vite.
14. Serrare il blocco dello smusso (22) e il controdado che fissa la vite di regolazione dello smusso a 0°.

Regolazione dell'allineamento della guida con la tavola

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Spingere la maniglia di comando (1) fino alla posizione più bassa e inserire la manopola di sblocco (26) per mantenere il braccio della sega in posizione di trasporto.
3. Allentare le chiusure oblique (24).
4. Ruotare il tavolo (13) finché la lancetta non si posiziona su 0°.
5. Serrare le chiusure oblique (24).
6. Con una chiave esagonale da 4 mm, allentare le due viti che fissano la guida (8) alla base.
7. Posizionare una squadra contro lo steccato (8) e a fianco della lama.
8. Regolare lo steccato (8) fino a farlo combaciare con la lama.
9. Serrare le viti di fissaggio dello steccato (8).
10. Allentare la vite con testa a croce che tiene la lancetta della scala mitra (11) e regolarla in modo che indichi con precisione la posizione zero sulla scala mitra.
11. Riavvitare la vite di fissaggio della lancetta della scala mitrica.

Sostituzione della lama

1. Assicurarsi che la spina elettrica sia stata rimossa dalla presa di corrente.
2. Premere la leva di sblocco della guida della lama (2) e quindi ruotare la guida della lama retrattile inferiore (6) verso l'alto per scoprire le viti.
3. Allentare la vite sulla piastra di montaggio della guida (5) con il multiutensile in dotazione.
4. Far scorrere la piastra di montaggio della guida (5) verso l'alto per esporre la lama (7). La guida della lama retrattile inferiore (6) sarà trattenuta dalla guida della lama.
5. Premere a fondo il pulsante di blocco del mandrino (4) e mantenerlo in posizione.
6. Ruotare leggermente la vite di serraggio con il multiutensile in dotazione (20) fino a bloccare il mandrino.
7. Allentare la vite di serraggio in senso orario e rimuoverla insieme alla flangia esterna e alla lama (7). Non rimuovere la flangia interna dal mandrino.
8. Posizionare una nuova lama sul mandrino e assicurarsi che il foro della lama si adatti correttamente alla flangia interna. Assicurarsi che il senso di rotazione indicato sulla lama sia lo stesso di quello indicato sulla guida superiore della lama fissa (3).
9. Fissare la lama (7) con la flangia esterna e la vite di serraggio. Serrare la vite di serraggio in senso antiorario con l'utensile in dotazione.
10. Ruotare la lama a mano per verificare che ruoti senza intoppi. Non deve oscillare.
11. Fissare la piastra di montaggio della guida (5) e la guida inferiore della lama retrattile (6) nell'ordine inverso a quello descritto sopra.
12. Accendere il prodotto e lasciarlo girare a vuoto per circa un minuto, per verificare che la lama sia stata installata correttamente. Se si riscontrano vibrazioni anomale o rumori eccessivi, spegnere il prodotto e rimontare la lama seguendo le istruzioni di cui sopra.

Il morsetto da lavoro

Ci sono due fori di montaggio per il morsetto "G". Sono situati subito dietro la recinzione sul lato destro e sinistro della base.

1. Allentare la vite di bloccaggio. Posizionare il morsetto "G" nel foro di montaggio desiderato. Serrare la vite per bloccare il morsetto di lavoro.
2. Ruotare la manopola del morsetto in senso orario per bloccare il pezzo e in senso antiorario per allentarlo.



Taglio trasversale

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo in lavorazione.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dall'area della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Il taglio trasversale si esegue tagliando in senso trasversale rispetto alla venatura del pezzo. Un taglio trasversale a 90° viene eseguito con la tavola obliqua impostata a 0°. I tagli trasversali obliqui vengono eseguiti con il tavolo impostato su un angolo diverso da zero.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega (1) fino alla sua massima altezza.
2. Allentare i blocchi obliqui (24).
3. Ruotare il piano obliquo (13) fino a quando la lancetta non si allinea all'angolo desiderato.
4. Riavvitare i bloccaggi della mitria (24).
5. Posizionare il pezzo in piano sulla tavola con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro la recinzione (8). Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
6. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con barre di supporto laterali, un supporto a rulli o una superficie di lavoro livellata con il tavolo della sega.
7. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio un morsetto che interferisce con l'azione di taglio.
8. Tenere saldamente l'impugnatura di comando (1), spostare la leva dell'interruttore (2) e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo in lavorazione.
9. Rilasciare il pulsante (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.

Taglio a smusso

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo in lavorazione.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dall'area della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Il taglio a smusso si esegue tagliando trasversalmente alla venatura del pezzo con la lama inclinata rispetto alla guida e al tavolo da taglio obliquo. Il tavolo da taglio obliquo è impostato sulla posizione di zero gradi e la lama su un angolo compreso tra 0° e 45°.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega alla sua massima altezza.
2. Allentare i blocchi dello smusso (22).
3. Ruotare l'impugnatura di comando (1) fino a quando la lancetta si allinea con lo zero sulla scala di inclinazione (23).
4. Serrare nuovamente i bloccaggi dello smusso (22).
5. Allentare il blocco dello smusso (22) e spostare il braccio della sega (1) verso sinistra fino all'angolo di smusso desiderato (tra 0° e 45°). Serrare il blocco dello smusso (22).
6. Posizionare il pezzo in piano sul tavolo con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro la recinzione. Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
7. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con barre di supporto laterali, un supporto a rulli o una superficie di lavoro che sia in piano con il tavolo della sega.
8. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio un morsetto che interferisce con l'azione di taglio.
9. Tenere saldamente l'impugnatura di comando (1), spingere la leva dell'interruttore (2) e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo in lavorazione.
10. Rilasciare il pulsante (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.

Taglio obliquo composto

Se possibile, utilizzare sempre un dispositivo di bloccaggio come un morsetto a "G" per fissare il pezzo in lavorazione.

Quando si taglia il pezzo, tenere le mani ben lontane dall'area della lama.

Non rimuovere un pezzo tagliato sul lato destro della lama con la mano sinistra.

Il taglio obliquo composto prevede l'utilizzo di un angolo obliquo e di un angolo di smusso allo stesso tempo. Si utilizza per la realizzazione di cornici, per il taglio di modanature, per la realizzazione di scatole con lati inclinati e per l'intelaiatura dei tetti.

Eseguire sempre un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto prima di tagliare nel materiale buono.

1. Tirare la manopola di sblocco (26) e sollevare il braccio della sega alla sua massima altezza.
2. Allentare i blocchi obliqui (24).
3. Ruotare il piano di taglio (13) finché la lancetta non si allinea all'angolo desiderato sulla scala di taglio (11).
4. Riavvitare i bloccaggi della mitria (24).
5. Allentare il blocco dello smusso (22) e spostare il braccio della sega (1) verso sinistra fino all'angolo di smusso desiderato (tra 0° e 45°). Serrare il blocco dello smusso (22).
6. Posizionare il pezzo in piano sul tavolo con un bordo ben saldo contro la guida (8). Se la tavola è deformata, posizionare il lato convesso contro la recinzione. Se il lato concavo viene posizionato contro lo steccato, la tavola potrebbe rompersi e inceppare la lama.
7. Quando si tagliano pezzi lunghi, sostenere l'estremità opposta del pezzo con le barre di supporto laterali, un supporto a rullo o una superficie di lavoro che sia in piano con il tavolo della sega.
8. Prima di accendere la sega, eseguire una prova a secco dell'operazione di taglio per verificare che non vi siano problemi, come ad esempio un morsetto che interferisce con l'azione di taglio.
9. Tenere l'impugnatura di comando (1) e premere con forza la leva dell'interruttore e premere il grilletto dell'interruttore (19). Lasciare che la lama raggiunga la velocità massima e abbassare lentamente la lama all'interno e attraverso il pezzo in lavorazione.
10. Rilasciare il pulsante (19) e lasciare che la lama smetta di ruotare prima di sollevarla dal pezzo. Attendere che la lama si arresti prima di rimuovere il pezzo.



V. Manutenzione



AVVERTENZA: Togliere la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.

1. Una volta eseguite tutte le regolazioni, le impostazioni o la manutenzione, accertarsi che tutte le chiavi e gli attrezzi siano stati rimossi e che tutte le viti, i bulloni e gli altri accessori siano saldamente serrati.
2. Mantenere sempre pulite e non ostruite le uscite dell'aria dell'utensile. Occasionalmente si possono vedere scintille attraverso le fessure di ventilazione. Questo è normale e non danneggia l'elettroutensile.
3. Controllare regolarmente se polvere o corpi estranei sono penetrati nelle griglie vicino al motore e intorno all'interruttore di azionamento. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la polvere accumulata.
4. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi durante la pulizia.
5. Se il corpo della sega deve essere pulito, passarlo con un panno morbido e umido. È possibile utilizzare un detergente delicato, ma non alcool, benzina o altri detergenti.
6. Non utilizzare mai sostanze caustiche per pulire le parti in plastica.
7. Conservare l'utensile, il manuale di istruzioni e gli accessori in un luogo sicuro. In questo modo avrete sempre a portata di mano tutte le informazioni e le parti.



ATTENZIONE: L'acqua non deve mai entrare in contatto con la sega.

VI. Ispezione generale

1. Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben strette. Con il tempo possono allentarsi. Controllare soprattutto la flangia esterna. In caso di vibrazioni, le viti possono allentarsi con il tempo.
2. Controllare regolarmente che il cavo di alimentazione del dispositivo e tutti i cavi di prolunga utilizzati non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, l'operazione deve essere eseguita dal produttore, dal suo agente o da un centro di assistenza autorizzato, per evitare rischi per la sicurezza. Sostituire i cavi di prolunga danneggiati.
3. Se è necessario sostituire le spazzole di carbone, rivolgersi a un tecnico qualificato (sostituire sempre le due spazzole contemporaneamente).

VII. Protezione ambientale



ATTENZIONE! Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo relativo alla rimozione dei rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò significa che questo prodotto non deve essere gettato insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere restituito a un sistema di raccolta conforme alla direttiva europea WEEE.

Per informazioni sul riciclaggio, rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore. Il prodotto verrà poi riciclato o smontato per ridurre l'impatto sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere pericolose per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.

VIII. Servizio

La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguita da personale non qualificato può comportare il rischio di lesioni.

- Quando si esegue la manutenzione di un utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni riportate nella sezione.
- Manutenzione del presente manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.



I. Γενικές οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος! Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού.



Προσοχή! Φορέστε προστατευτική μάσκα.



Προσοχή! Φοράτε προστατευτικά γάντια.



Προσοχή! Φορέστε ωτοασπίδες. Ο θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.



Προσοχή! Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.



Κίνδυνος τραυματισμού! Μην πλησιάζετε στην εν κινήσει λεπίδα του πριονιού και στις γραμμές κοπής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματο).

Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια του χώρου εργασίας

α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι ευνοούν τα ατυχήματα.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.

γ) Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές περιοχές. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία με προστασία από διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως η μάσκα προστασίας από τη σκόνη, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το προστατευτικό καπέλο ή οι ωτοασπίδες που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.

γ) Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, τη μετακίνηση ή τη μεταφορά του εργαλείου. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προκαλεί ατυχήματα.

δ) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί σύφιξης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ε) Διατηρείτε πάντα το σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.

στ) Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

η) Μην αφήνετε την εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση των εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε και να αγνοήσετε τις οδηγίες ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

α) Μην ασκείτε πίεση στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την περίπτωση σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.

β) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται από τον διακόπτη. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.

δ) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή φραγή των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές μύτες κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προβλέπεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

η) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και λίπη.

Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Service

α) Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

II. Οδηγίες ασφαλείας για φαλτσοπρίονα

α) Τα φαλτσοπρίονα προορίζονται για την κοπή ξύλου ή προϊόντων που μοιάζουν με ξύλο, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με λειαντικούς τροχούς για την κοπή σιδηρούχων υλικών, όπως ράβδοι, σίδερα, καρφιά κ.λπ. Η σκόνη προκαλεί εμπλοκή κινούμενων εξαρτημάτων, όπως ο κάτω οδηγός. Οι σπινθήρες από την κοπή με λειαντικές επιφάνειες καίνε τον κάτω οδηγό, το ένθετο κοπής και άλλα πλαστικά μέρη.

β) Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες για τη στήριξη του τεμαχίου εργασίας όποτε είναι δυνατόν. Εάν στηρίζετε το τεμάχιο κατεργασίας με το χέρι, πρέπει πάντα να κρατάτε το χέρι σας σε απόσταση τουλάχιστον 100 mm από κάθε πλευρά της λεπίδας του πριονιού.

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το πρίονι για την κοπή τεμαχίων που είναι πολύ μικρά για να στερεωθούν ή να κρατηθούν με ασφάλεια με το χέρι.

Εάν το χέρι σας βρίσκεται πολύ κοντά στη λεπίδα του πριονιού, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού από την επαφή με τη λεπίδα.

γ) Το τεμάχιο κατεργασίας πρέπει να είναι σταθερό και να στερεώνεται ή να συγκρατείται τόσο στον οδηγό όσο και στο τραπέζι. Μην ωθείτε το τεμάχιο κατεργασίας στη λεπίδα και μην κόβετε "ελεύθερα" με οποιονδήποτε τρόπο. Τα ακινητοποιημένα ή κινούμενα τεμάχια κατεργασίας μπορεί να εκσφενδονιστούν με μεγάλες ταχύτητες, προκαλώντας τραυματισμό.

δ) Σπρώξτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο κατεργασίας. Μην τραβάτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο. Για να κάνετε μια κοπή, σηκώστε την κεφαλή του πριονιού και τραβήξτε την πάνω από το τεμάχιο χωρίς να κόψετε, εκκινήστε τον κινητήρα, πιέστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και σπρώξτε το πρίονι μέσα από το τεμάχιο. Η κοπή με την κίνηση έλξης είναι πιθανό να προκαλέσει την αναρρίχηση της λεπίδας του πριονιού πάνω στο τεμάχιο εργασίας και τη βίαιη εκτίναξη της λεπίδας προς τον χειριστή.

ε) Ποτέ μην περνάτε το χέρι σας πάνω από την προβλεπόμενη γραμμή κοπής είτε μπροστά είτε πίσω από την πριονοκορδέλα. Η στήριξη του τεμαχίου κατεργασίας "με το αντίθετο χέρι", δηλαδή το να κρατάτε το τεμάχιο εργασίας στα δεξιά της πριονοκορδέλας με το αριστερό σας χέρι ή το αντίστροφο, είναι πολύ επικίνδυνο.

στ) Μην τοποθετείτε τα χέρια σας πιο κοντά από 100 mm από κάθε πλευρά της πριονοταινίας, για να αφαιρέσετε υπολείμματα ξύλου ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο ενώ η πριονοταινία περιστρέφεται. Η εγγύτητα της περιστρεφόμενης πριονόλαμας στο χέρι σας μπορεί να μην είναι εμφανής και μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.

η) Επιθεωρήστε το τεμάχιο κατεργασίας σας πριν από την κοπή. Εάν το τεμάχιο κατεργασίας είναι λυγισμένο ή στρεβλό, στερεώστε το με την εξωτερική λυγισμένη πλευρά προς τον οδηγό. Βεβαιωθείτε πάντα ότι δεν υπάρχει κενό μεταξύ του τεμαχίου εργασίας, του οδηγού και του τραπέζιου κατά μήκος της γραμμής κοπής. Τα λυγισμένα ή στρεβλωμένα τεμάχια μπορεί να στραβώσουν ή να μετακινηθούν και μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή στην περιστρεφόμενη πριονοκορδέλα κατά την κοπή. Δεν πρέπει να υπάρχουν καρφιά ή ξένα αντικείμενα στο τεμάχιο κατεργασίας.

θ) Μην χρησιμοποιείτε το πρίονι μέχρι το τραπέζι να είναι καθαρό από όλα τα εργαλεία, υπολείμματα ξύλου κ.λπ. εκτός από το τεμάχιο εργασίας. Μικρά υπολείμματα ή χαλαρά κομμάτια ξύλου ή άλλα αντικείμενα που έρχονται σε επαφή με την περιστρεφόμενη λεπίδα μπορεί να εκσφενδονιστούν με μεγάλη ταχύτητα.

ι) Κόβετε μόνο ένα τεμάχιο κατεργασίας κάθε φορά. Τα στοιβαγμένα πολλαπλά τεμάχια κατεργασίας δεν μπορούν να στερεωθούν ή να στηριχθούν επαρκώς και ενδέχεται να κολλήσουν στη λεπίδα ή να μετατοπιστούν κατά την κοπή.

κ) Βεβαιωθείτε ότι το φαλτσοπρίονο είναι τοποθετημένο σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια εργασίας πριν από τη χρήση. Μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας μειώνει τον κίνδυνο αστάθειας του φαλτσοπριονιού.

λ) Προγραμματίστε την εργασία σας. Κάθε φορά που αλλάζετε τη ρύθμιση της γωνίας λοξότητας, βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιζόμενος οδηγός έχει ρυθμιστεί σωστά ώστε να στηρίζει το τεμάχιο κατεργασίας και να μην παρεμποδίζει τη λεπίδα ή το σύστημα προστασίας. Χωρίς να ενεργοποιήσετε το εργαλείο και χωρίς να υπάρχει τεμάχιο εργασίας στο τραπέζι, μετακινήστε τη λεπίδα του πριονιού σε μια πλήρη προσομοίωση κοπής για να βεβαιωθείτε ότι δεν θα υπάρξει καμία παρεμβολή ή κίνδυνος κοπής του οδηγού κοπής.

μ) Εξασφαλίστε επαρκή στήριξη, όπως προεκτάσεις τραπέζιου, βραχίονες πριονιού κ.λπ. για ένα τεμάχιο εργασίας που είναι φαρδύτερο ή μακρύτερο από την επιφάνεια του τραπέζιου. Τα τεμάχια κατεργασίας που είναι μεγαλύτερα ή φαρδύτερα από το τραπέζι του φαλτσοπριονιού μπορεί να ανατραπούν εάν δεν υποστηρίζονται με ασφάλεια. Εάν το κομμένο κομμάτι ή το τεμάχιο ανατραπεί, μπορεί να ανασηκώσει το κάτω προστατευτικό ή να εκσφενδονιστεί από την περιστρεφόμενη λεπίδα.

ν) Μην χρησιμοποιείτε άλλο άτομο ως υποκατάστατο της προέκτασης του τραπέζιου ή ως πρόσθετη στήριξη.

Η ασταθής στήριξη του τεμαχίου μπορεί να προκαλέσει το μπλοκάρισμα της λεπίδας ή τη μετατόπιση του τεμαχίου κατά τη διάρκεια της κοπής τραβώντας εσάς και τον βοηθό στην περιστρεφόμενη λεπίδα.

ξ) Το τεμάχιο κοπής δεν πρέπει να μπλοκάρεται ή να πιέζεται με οποιονδήποτε τρόπο πάνω στην περιστρεφόμενη πριονοκορδέλα. Εάν περιοριστεί, π.χ. με τη χρήση των στοπ μήκους, το τεμάχιο κοπής μπορεί να σφηνωθεί στη λεπίδα και να εκσφενδονιστεί βίαια.

ο) Χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα σφιγκτήρα ή ένα εξάρτημα που έχει σχεδιαστεί για την κατάλληλη στήριξη στρογγυλών υλικών, όπως ράβδοι ή σωλήνες. Οι ράβδοι έχουν την τάση να κυλούν κατά την κοπή, με αποτέλεσμα η λεπίδα (λάμα) να "δαγκώνει" και να τραβάει το τεμάχιο με το χέρι σας μέσα στη λεπίδα. Αφήστε τη λεπίδα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα προτού έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο να εκσφενδονιστεί το τεμάχιο κατεργασίας.

ρ) Εάν το τεμάχιο ή η λεπίδα μπλοκάρει, απενεργοποιήστε το φαλτσοπρίονο. Περιμένετε να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη και αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε τη μπαταρία. Στη συνέχεια προσπαθήστε να απελευθερώσετε το υλικό που έχει μπλοκάρει. Η συνέχιση του πριονίσματος με μπλοκαρισμένο τεμάχιο εργασίας μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου ή ζημιά στο φαλτσοπρίονο.

σ) Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, αφήστε τον διακόπτη, κρατήστε την κεφαλή του πριονιού προς τα κάτω και περιμένετε να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε το κομμένο κομμάτι. Το να φτάνετε με το χέρι σας κοντά στην ακινητοποιημένη λεπίδα είναι επικίνδυνο.

τ) Κρατήστε σταθερά τη λαβή όταν κάνετε μια ατελή κοπή ή όταν αφήνετε το διακόπτη πριν η κεφαλή του πριονιού βρεθεί εντελώς στη θέση κάτω. Η λειτουργία πέδησης του πριονιού μπορεί να προκαλέσει την απότομη έλξη της κεφαλής του πριονιού προς τα κάτω, προκαλώντας κίνδυνο τραυματισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εκτέλεση διαδικασιών διαφορετικών από αυτές που καθορίζονται στο παρόν μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

III. Πρόσθετες οδηγίες για αυτό το φαλτσοπρίονο

ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΓΚΗ

Εξοικειωθείτε με τη χρήση αυτού του προϊόντος μέσω του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών χρήσης. Απομνημονεύστε τις οδηγίες ασφαλείας και ακολουθήστε τις κατά γράμμα. Αυτό θα σας βοηθήσει να αποφύγετε κινδύνους και ατυχήματα.

1. Να είστε πάντα σε εγρήγορση όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν, ώστε να μπορείτε να αναγνωρίζετε και να αντιμετωπίζετε έγκαιρα τους κινδύνους. Η γρήγορη παρέμβαση μπορεί να αποτρέψει σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
2. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την παροχή ρεύματος εάν υπάρχει οποιαδήποτε δυσλειτουργία. Ζητήστε να ελεγχθεί το προϊόν από ειδικευμένο προσωπικό και να επισκευαστεί, εάν είναι απαραίτητο, πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία.

ΥΠΟΛΕΙΠΟΜΕΝΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμα και αν χρησιμοποιείτε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποκλειστούν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και τη διάταξη του εξοπλισμού:

1. Βλάβη των πνευμόνων εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστατευτική μάσκα κατά της σκόνης.
2. Βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιείται κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός για τα αυτιά.
3. Βλάβες στην υγεία από τις δονήσεις του χειριού-βραχίονα, εάν ο εξοπλισμός χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν καθοδηγείται και συντηρείται κατάλληλα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία του! Αυτό το πεδίο μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα! Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται γιατρού τους και τον κατασκευαστή των ιατρικών εμφυτευμάτων πριν από τη λειτουργία αυτού του προϊόντος!

- ΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ
- ΦΟΡΕΣΤΕ ΩΤΟΑΣΠΙΔΕΣ
- ΦΟΡΕΣΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΗ ΜΑΣΚΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση του φαλτσοπρίονου. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Κρατήστε τα χέρια μακριά από την πορεία της λεπίδας του πριονιού. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι χωρίς τα προστατευτικά στη θέση τους. Μην εκτελείτε καμία εργασία με γυμνό χέρι. Μην πλησιάζετε ποτέ γύρω από τη λεπίδα του πριονιού. Απενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει η πριονόλαμα πριν μετακινήσετε το τεμάχιο κατεργασίας ή αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Όταν αλλάξετε τη λεπίδα, αντικαταστήστε και τοποθετήστε όλα τα προστατευτικά στην αρχική τους θέση και σωστά πριν από την εκκίνηση του εργαλείου. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος (ή αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα, ανάλογα με την περίπτωση) πριν από την αλλαγή της λεπίδας ή τη συντήρηση. Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μην το χρησιμοποιείτε σε υγρές τοποθεσίες. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, επαναφέρετε το εργαλείο στην πλήρη οπίσθια θέση μετά από κάθε εργασία εγκάρσιας κοπής.

Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό του. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο θα θεωρηθεί ως περίπτωση κακής χρήσης. Ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής ευθύνεται για τυχόν ζημιές ή τραυματισμούς που προκύπτουν από τέτοιες περιπτώσεις κακής χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν αλλαγές που γίνονται στο εργαλείο ούτε για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τις αλλαγές αυτές.

Ακόμη και όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές δεν είναι δυνατόν να εξαιρεθούν όλοι οι εναπομείναντες παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και το σχεδιασμό του εργαλείου:

- Βλάβη στους πνεύμονες εάν ο χειριστής δεν χρησιμοποιεί μάσκα ενάντια της σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εάν ο χειριστής δεν φοράει ωτοασπίδες.

IV. Οδηγίες λειτουργίας



Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών. Αφαιρέστε το φινι του ηλεκτρικού δικτύου πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση ή συντήρηση.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το φαλτσοπρίονο προορίζεται για την κοπή ξύλου και ανάλογων υλικών, είναι κατάλληλο για ευθείες και καμπύλες κοπές με γωνίες φαλτσοκοπής έως 45°. Το πριόνι δεν έχει σχεδιαστεί για την κοπή καυσόξυλων. Μην χρησιμοποιείτε μηχανήματα, εργαλεία και εξαρτήματα (βλέπε οδηγίες του κατασκευαστή) για εργασίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί. Όλες οι άλλες εφαρμογές αποκλείονται ρητά.

ΜΗ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμών μπορεί να είναι μεγαλύτερος και οι διατάξεις που περιέχονται στην παρούσα εγγύηση δεν προορίζονται να περιορίσουν, να τροποποιήσουν, να αφαιρέσουν, να αποποιηθούν ή να αποκλείσουν οποιαδήποτε νόμιμη εγγύηση που ορίζεται σε οποιαδήποτε ισχύουσα επαρχιακή ή ομοσπονδιακή νομοθεσία.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Μεταφέρετε το φαλτσοπρίονο μόνο όταν ο βραχίονας του πριονιού είναι κλειδωμένος στην κάτω θέση, το πριόνι είναι απενεργοποιημένο και το φινι έχει αφαιρεθεί από την πρίζα.

Σηκώστε το πριόνι μόνο από τη λαβή χειρισμού (1) ή τα εξωτερικά πλαίσια. Μην σηκώνετε το φαλτσοπρίονο χρησιμοποιώντας τα προστατευτικά.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΠΑΓΚΟΥ

Η βάση του πριονιού διαθέτει οπές σε κάθε γωνία για τη διευκόλυνση της τοποθέτησης της στον πάγκο.

1. Τοποθετήστε το πριόνι σε έναν επίπεδο, οριζόντιο πάγκο ή πάγκο εργασίας χρησιμοποιώντας βίδες (δεν παρέχονται) και στερεώστε το πριόνι στον πάγκο χρησιμοποιώντας 4 βίδες.
2. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να τοποθετήσετε το πριόνι σε ένα κομμάτι κόντρα πλακέ 1/2" (13 mm) ή μεγαλύτερου πάχους, το οποίο μπορεί στη συνέχεια να στερεωθεί στο στήριγμα εργασίας σας ή να μετακινηθεί σε άλλες θέσεις εργασίας και να στερεωθεί εκ νέου.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια τοποθέτησης της βάσης δεν είναι στραβή, καθώς μια ανώμαλη επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει μπλοκάρισμα και ακατάλληλο πριόνισμα.

ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ

Το μπουλόνι ασφάλισης (26) παρέχεται για τη συγκράτηση της κεφαλής κοπής κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του φαλτσοπριόνου. Το πριόνι δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται με το μπουλόνι απελευθέρωσης να κλειδώνει την κεφαλή προς τα κάτω.

ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (ΓΙΑ ΛΟΞΟΤΟΜΗ)

Οι σταθεροποιητές γωνίας κοπής (24) χρησιμοποιούνται για να κλειδώσουν τον πάγκο στην επιθυμητή γωνία λοξοκοπής.

Το φαλτσοπρίονο κόβει από 0° έως 45° τόσο αριστερά όσο και δεξιά. Για να ρυθμίσετε τη γωνία λοξοκοπής χαλαρώστε τις ασφάλειες του πάγκου εργασίας και περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας στην επιθυμητή θέση.

Ο πάγκος εργασίας διαθέτει θετικά στοπ με κλικ στις 0°, 15°, 22,5°, 30° και 45° για γρήγορη ρύθμιση των συνηθισμένων γωνιών λοξοκοπής.

ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΤΕΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (ΓΙΑ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗ)

Το κλειδί φαλτσοκοπής (22) χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε την λάμα κοπής στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής. Το φαλτσοπρίονο κόβει φάλτσα από 0° έως 45° προς τα αριστερά. Για να ρυθμίσετε τη γωνία φαλτσοκοπής χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής και ρυθμίστε το βραχίονα του πριονιού στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής.

ΚΟΜΒΙΟ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

Το κομβίο ασφάλισης του άξονα (3) εμποδίζει την περιστροφή της λάμας κοπής στο πριόνι. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κομβίο ασφάλισης άξονα κατά την τοποθέτηση, αλολαγή ή αφαίρεση της λάμας (δίσκου κοπής).

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΑΜΑΣ

Το περιστρεφόμενο κάτω προστατευτικό της λάμας (6) παρέχει προστασία και από τις δύο πλευρές της λάμας (δίσκου κοπής). Αναδιπλώνεται πάνω από το επάνω προστατευτικό λάμας (4) καθώς το πριόνι χαμηλώνει προς το τεμάχιο κατεργασίας.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

1. Για να ενεργοποιήσετε το φαλτσοπρίονο μετακινήστε το μοχλό διακόπτη (2) προς τα αριστερά και πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ON/OFF (19).
2. Για να απενεργοποιήσετε το φαλτσοπρίονο απελευθερώστε το διακόπτη ON/OFF (19).

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

1. Τοποθετήστε τη σακούλα συλλογής σκόνης (21) στη θύρα εξαγωγής σκόνης (20).
2. Μια συσκευή αναρρόφησης σκόνης με ηλεκτρική σκούπα μπορεί να συνδεθεί στη θύρα αναρρόφησης σκόνης (20). Χρησιμοποιήστε έναν κατάλληλο προσαρμογέα αναρρόφησης με ηλεκτρική σκούπα, εάν είναι απαραίτητο. Η θύρα αναρρόφησης σκόνης έχει εσωτερική διάμετρο 35 mm.

Ευθυγράμμιση του πάγκου εργασίας με τον δίσκο κοπής

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.
2. Σπρώξτε τη λαβή χειρισμού (1) προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση της και επέμβετε στο μπουλόνι ασφάλισης (26) έτσι ώστε να συγκρατήσετε τον βραχίονα του φαλτσοπριόνου στη θέση μεταφοράς.
3. Χαλαρώστε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).
4. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) έως ότου ο δείκτης τοποθετηθεί στις 0°.
5. Σφίξτε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).
6. Χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22) και ρυθμίστε τη χειρολαβή λειτουργίας (1) σε γωνία φαλτσοκοπής 0° (ο δίσκος κοπής σε γωνία 90° ως προς τον πάγκο εργασίας). Σφίξτε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22).
7. Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο στον πάγκο εργασίας (13) και στο επίπεδο τμήμα του δίσκου κοπής.
8. Περιστρέψτε την λάμα με το χέρι και ελέγξτε την ευθυγράμμιση της λάμας με τον πάγκο εργασίας σε διάφορα σημεία.
9. Η ακμή του ορθογωνιόμετρου και του δίσκου κοπής πρέπει να είναι παράλληλες.
10. Εάν ο δίσκος κοπής αποκλίνει από το ορθογωνιόμετρο, ρυθμίστε ως εξής.
11. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί 8 mm ή ένα ρυθμιζόμενο κλειδί για να χαλαρώσετε το παξιμάδι που ασφαρίζει τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0°. Επίσης, χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22).
12. Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0° χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί 4 mm για να ευθυγραμμίσετε τον δίσκο κοπής με το ορθογωνιόμετρο.
13. Χαλαρώστε τη βίδα Phillips που συγκρατεί το δείκτη της κλίμακας φαλτσοκοπής (23) και ρυθμίστε τη θέση του δείκτη έτσι ώστε να δείχνει με ακρίβεια το μηδέν στην κλίμακα. Σφίξτε ξανά τη βίδα.
14. Ξανασφίξτε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22) και το παξιμάδι που ασφαρίζει τη βίδα ρύθμισης φαλτσοκοπής 0°.

Ευθυγράμμιση του οδηγού (φράκτη) με τον πάγκο εργασίας

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.
2. Σπρώξτε τη λαβή λειτουργίας (1) προς τα κάτω στη χαμηλότερη θέση και επέμβετε στο κομβίο απελευθέρωσης (26) ούτως ώστε να συγκρατήσετε τον βραχίονα του φαλτσοπριόνου στη θέση μεταφοράς.
3. Χαλαρώστε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).
4. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) έως ότου ο δείκτης βρεθεί στις 0°.
5. Σφίξτε τις ασφάλειες λοξοτομής (24).
6. Χρησιμοποιώντας ένα εξαγωνικό κλειδί 4 mm, χαλαρώστε τις δύο βίδες που ασφαλίζουν τον οδηγό (φράκτη) (8) στη βάση.
7. Τοποθετήστε ένα ορθογωνιόμετρο έναντι του οδηγού (φράκτη) (8) και κατά μήκος του δίσκου κοπής.
8. Ρυθμίστε τον οδηγό (φράκτη) (8) μέχρι να έρθει σε ευθυγράμμιση με τον δίσκο κοπής.
9. Σφίξτε τις βίδες που ασφαλίζουν τον οδηγό (φράκτη) (8).
10. Χαλαρώστε τη βίδα Phillips που συγκρατεί το δείκτη της κλίμακας γωνίας λοξοκοπής (11) και ρυθμίστε τον δείκτη έτσι ώστε να δείχνει με ακρίβεια τη θέση μηδέν στην κλίμακα λοξοκοπής.
11. Ξανασφίξτε τη βίδα που ασφαλίζει τον δείκτη της κλίμακας γωνίας λοξοκοπής.

Αντικατάσταση δίσκου κοπής

1. Βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν από την πρίζα.
2. Πιέστε το μοχλό απελευθέρωσης του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (2) και, ακολουθώντας, περιστρέψτε τον κάτω ανασυρόμενο προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (6) προς τα πάνω, ώστε να αποκαλυφθεί η βίδα.
3. Χαλαρώστε τη βίδα στην πλάκα στερέωσης του προστατευτικού (5) με το παρεχόμενο πολυεργαλείο.
4. Σύρετε την πλάκα στερέωσης του προστατευτικού (5) προς τα πάνω για να αποκαλύψετε την πριονόλαμα (7). Το κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό του δίσκου κοπής (6) θα συγκρατείται από το προστατευτικό της λάμας.
5. Πιέστε πλήρως το κουμπί ασφάλισης άξονα (4) και κρατήστε το στη θέση του.
6. Στρίψτε ελαφρά τη βίδα στερέωσης με το παρεχόμενο πολυεργαλείο (20) μέχρι να ασφαλίσει ο άξονας.
7. Χαλαρώστε τη βίδα σύσφιξης προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού και αφαιρέστε την μαζί με την εξωτερική φλάντζα και την πριονόλαμα (7). Μην αφαιρέσετε την εσωτερική φλάντζα από τον άξονα.
8. Τοποθετήστε μια νέα πριονόλαμα (δίσκο κοπής) στον άξονα και βεβαιωθείτε ότι η οπή της πριονόλαμας εφαρμόζει σωστά στην εσωτερική φλάντζα. Βεβαιωθείτε ότι η κατεύθυνση περιστροφής που αναγράφεται στην πριονόλαμα είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο επάνω σταθερό προστατευτικό της πριονόλαμας (3).
9. Ασφαλίστε την πριονόλαμα (7) με την εξωτερική φλάντζα και τη βίδα σύσφιξης. Σφίξτε τη βίδα σύσφιξης με αριστερόστροφη φορά με το παρεχόμενο εργαλείο.
10. Περιστρέψτε την πριονόλαμα με το χέρι για να ελέγξετε αν περιστρέφεται ομαλά. Δεν πρέπει να ταλαντώνεται.
11. Στερεώστε την πλάκα στερέωσης του προφυλακτήρα (5) και χαμηλώστε το κάτω ανασυρόμενο προστατευτικό της πριονόλαμας (6) με την αντίστροφη σειρά όπως περιγράφεται παραπάνω.
12. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και αφήστε το να λειτουργήσει στο ρελαντί για περίπου ένα λεπτό, προκειμένου να επιβεβαιώσετε ότι η πριονόλαμα έχει τοποθετηθεί σωστά. Εάν διαπιστώσετε μη φυσιολογικούς κραδασμούς ή υπερβολικό θόρυβο, απενεργοποιήστε το εργαλείο και τοποθετήστε ξανά την πριονόλαμα (δίσκο κοπής) σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.

Στερέωση τεμαχίου κατεργασίας

Υπάρχουν δύο οπές τοποθέτησης για το σφιγκτήρα "G". Αυτές βρίσκονται ακριβώς πίσω από τον οδηγό στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά της βάσης.

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης. Τοποθετήστε το σφιγκτήρα "G" στην επιθυμητή οπή τοποθέτησης. Σφίξτε τη βίδα για να συγκρατηθεί ο σφιγκτήρας εργασίας.
2. Περιστρέψτε το κουμπί του σφιγκτήρα δεξιόστροφα για να στερεώσετε το τεμάχιο κατεργασίας και αριστερόστροφα για να το χαλαρώσετε.

Εγκάρσια κοπή

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα "G", για να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας σας.

Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της λάμας.

Μην αφαιρείτε ένα κομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λάμας χρησιμοποιώντας το αριστερό σας χέρι.

Μια εγκάρσια κοπή γίνεται με κοπή κατά μήκος του άξονα του τεμαχίου κατεργασίας. Μια εγκάρσια κοπή 90° γίνεται με το πάγκο εργασίας ρυθμισμένο στις 0°. Οι εγκάρσιες κοπές σε λοξοτομή γίνονται με το τραπέζι ρυθμισμένο σε κάποια γωνία διαφορετική από το μηδέν.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασηκώστε τον βραχίονα του πριονιού (1) στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε το κλείδωμα γωνίας κοπής (24).
3. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας λοξοκοπής (13) μέχρι ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με την επιθυμητή γωνία.
4. Ξανασφίξτε τις ασφάλειες των λοξοκοπής (24).
5. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδα στο τραπέζι (πάγκο εργασίας) με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλή, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό (8). Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί κόντρα στον οδηγό, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα.
6. Όταν κόβετε μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με πλευρικές ράβδους στήριξης, μια βάση κυλινδρικών ή μια επιφάνεια εργασίας που είναι ισόπεδη με το τραπέζι του πριονιού.
7. Πριν θέσετε σε λειτουργία το φαλτσοπρίονο, εκτελέστε μια δοκιμαστική διαδικασία κοπής για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως π.χ. ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
8. Κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού (1), μετακινήστε το μοχλό διακόπτη (2) και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λάμα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και χαμηλώστε αργά τη λάμα διαπερνώντας τη στο τεμάχιο κατεργασίας.
9. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη πριονόλαμα να σταματήσει να περιστρέφεται πριν τη σηκώσετε από το τεμάχιο κατεργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η πριονόλαμα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

Φαλτσοκοπή

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα τύπου "G", προκειμένου να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας σας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της λάμας.

Μην αφαιρείτε με το αριστερό σας χέρι ένα αποκομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λεπίδας.

Μια φαλτσοκοπή γίνεται κόβοντας κατά μήκος του άξονα του τεμαχίου κατεργασίας με τη λάμα υπό γωνία προς τον οδηγό και το τραπέζι φαλτσογωνιάς. Ο πάγκος εργασίας ρυθμίζεται στη θέση μηδέν μοίρες και η λάμα ρυθμίζεται σε γωνία μεταξύ 0° και 45°.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασηκώστε τον βραχίονα του πριονιού στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε τις ασφάλειες φαλτσοκοπής (22).
3. Περιστρέψτε τη λαβή χειρισμού (1) έως ότου ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με το μηδέν στην κλίμακα γωνίας κοπής (23).
4. Ξανασφίξτε τις ασφάλειες φαλτσοκοπής (22).
5. Χαλαρώστε την ασφάλεια φαλτσοκοπής (22) και μετακινήστε το βραχίονα πριονιού (1) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής (μεταξύ 0° και 45°). Σφίξτε την ασφάλιση φαλτσοκοπής (22).
6. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδο στο τραπέζι με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλωμένη, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό. Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί ενάντια στον φράκτη, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα κοπής.
7. Όταν κόβετε κάποιο μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με πλευρικές ράβδους στήριξης, με μια κυλινδρική βάση ή με κάποια επιφάνεια εργασίας που είναι στο ίδιο επίπεδο με τον πάγκο εργασίας του φαλτσοπριονιού.
8. Πριν θέσετε σε λειτουργία το πριόνι, εκτελέστε μια δοκιμαστική κοπή για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
9. Κρατήστε σταθερά τη λαβή χειρισμού (1), πιέστε το μοχλό του διακόπτη (2) και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λεπίδα να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και χαμηλώστε την αργά μέσα στο τεμάχιο κατεργασίας.
10. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη πριονόλαμα να σταματήσει να περιστρέφεται προτού σηκώσετε τη λάμα από το τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λάμα (δίσκος κοπής) πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

Σύνθετη κοπή

Εφόσον είναι δυνατόν, χρησιμοποιείτε πάντα μια συσκευή σύσφιξης, όπως έναν σφιγκτήρα τύπου "G", για να ασφαλίσετε το τεμάχιο κατεργασίας σας. Όταν κόβετε το τεμάχιο κατεργασίας σας, κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή της πριονόλαμας. Μην χρησιμοποιείτε το αριστερό σας χέρι για να αφαιρέσετε ένα αποκομμένο κομμάτι στη δεξιά πλευρά της λάμας κοπής.

Μια σύνθετη κοπή περιλαμβάνει τη χρήση μιας λοξοκοπής και μιας φαλτσοκοπής ταυτόχρονα. Χρησιμοποιείται στην κατασκευή πλαισίων, για την κοπή καλουπιών, για την κατασκευή κουτιών με κεκλιμένες πλευρές και για την πλαισίωση οροφών. Πάντα να κάνετε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα κομμάτι ξύλου πριν κόψετε το τεμάχιο κατεργασίας.

1. Τραβήξτε το κουμπί απελευθέρωσης (26) και ανασήκωσε τον βραχίονα του πριονιού στο πλήρες ύψος του.
2. Χαλαρώστε τις ασφάλειες της λοξοκοπής (24).
3. Περιστρέψτε τον πάγκο εργασίας (13) μέχρι ο δείκτης να ευθυγραμμιστεί με την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα γωνιών λοξοκοπής (11).
4. Ξανσφίξτε τις ασφάλειες λοξοκοπής (24).
5. Χαλαρώστε τις ασφάλειες φαλτσοκοπής (22) και μετακινήστε το βραχίονα του πριονιού (1) προς τα αριστερά στην επιθυμητή γωνία φαλτσοκοπής (μεταξύ 0° και 45°). Σφίξτε την ασφάλιση της φαλτσοκοπής (22).
6. Τοποθετήστε το τεμάχιο κατεργασίας επίπεδα στον πάγκο εργασίας με τη μία άκρη του να ακουμπάει σταθερά στον οδηγό (8). Εάν η σανίδα είναι στρεβλωμένη, τοποθετήστε την κυρτή πλευρά προς τον οδηγό. Εάν η κοίλη πλευρά τοποθετηθεί ενάντια στον οδηγό, η σανίδα μπορεί να σπάσει και να μπλοκάρει τη λάμα κοπής.
7. Όταν κόβετε μακρύ τεμάχιο, στηρίξτε το αντίθετο άκρο του τεμαχίου με τις πλευρικές ράβδους στήριξης, μια κυλινδρική βάση ή μια επιφάνεια εργασίας που βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το τραπέζι του φαλτσοπριονίου.
8. Πριν θέσετε σε λειτουργία το πριόνι, εκτελέστε μια δοκιμαστική κοπή για να ελέγξετε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα, όπως ένας σφιγκτήρας που παρεμποδίζει τη λειτουργία κοπής.
9. Κρατήστε τη λαβή χειρισμού (1) και σταθερά, πιέστε το μοχλό του διακόπτη και πιέστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19). Αφήστε τη λάμα κοπής να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα και κατεβάστε τη αργά προς το τεμάχιο κατεργασίας.
10. Απελευθερώστε τη σκανδάλη του διακόπτη (19) και αφήστε τη λάμα κοπής του πριονιού να σταματήσει να περιστρέφεται πριν σηκώσετε τη λάμα από το τεμάχιο κατεργασίας. Περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λάμα πριν αφαιρέσετε το τεμάχιο κατεργασίας.

V. Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση.

1. Όταν έχουν γίνει όλες οι ρυθμίσεις, οι προσαρμογές ή η συντήρηση, βεβαιωθείτε ότι έχουν αφαιρεθεί όλα τα κλειδιά και ότι όλες οι βίδες, τα μπουλόνια και τα άλλα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα.
2. Διατηρείτε τους αεραγωγούς του εργαλείου πάντα ελεύθερους και καθαρούς. Περιστασιακά μπορεί να δείτε σπινθήρες μέσα από τις σχισμές εξαερισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα βλάψει το ηλεκτρικό εργαλείο σας.
3. Ελέγχετε τακτικά αν έχει εισέλθει σκόνη ή ξένη ύλη στις σχάρες κοντά στον κινητήρα και γύρω από τον διακόπτη σκανδάλης. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρευμένη σκόνη.
4. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας για να προστατεύετε τα μάτια σας κατά τον καθαρισμό.
5. Εάν το σώμα του πριονιού χρειάζεται καθαρισμό, σκουπίστε το με ένα μαλακό υγρό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό, αλλά όχι οινόπνευμα, βενζίνη ή άλλο καθαριστικό.
6. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καυστικά μέσα για τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων.
7. Αποθηκεύστε το εργαλείο, το χειριδίδιο οδηγιών χρήσης και τα εξαρτήματα σε ασφαλές μέρος. Με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πάντα πρόχειρες όλες τις πληροφορίες και τα εξαρτήματα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το νερό δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με το φαλτσοπριόνιο.

VI. Γενική επιθεώρηση

1. Ελέγχετε τακτικά ότι όλες οι βίδες στερέωσης είναι σφιχτές. Ενδέχεται να χαλαρώσουν με την πάροδο του χρόνου. Ελέγξτε ιδιαίτερα την εξωτερική φλάντζα. Εάν υπάρχει δόνηση, οι βίδες μπορεί να χαλαρώσουν με τον καιρό.
2. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής και όλα τα καλώδια επέκτασης που χρησιμοποιούνται για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας χρειάζεται αντικατάσταση, η εργασία πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος για την ασφάλεια. Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα καλώδια προέκτασης.
3. Εάν οι ψήκτρες άνθρακα πρέπει να αντικατασταθούν, αναθέστε την αντικατάσταση σε εξειδικευμένο συνεργείο (να αντικαθιστάτε πάντα τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα).

VII. Προστασία του περιβάλλοντος



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν έχει σημειωθεί με ένα σύμβολο που αφορά την απομάκρυνση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Αυτό σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά ότι πρέπει να επιστρέφεται σε ένα σύστημα συλλογής που συμμορφώνεται με την ευρωπαϊκή οδηγία ΑΗΗΕ. Για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον έμπορο. Στη συνέχεια θα ανακυκλωθεί ή θα αποσυρμολογηθεί, προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να είναι επικίνδυνος για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς περιέχει επικίνδυνες ουσίες.

VIII. Service

- Το σέρβις του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό επισκευών. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Όταν συντηρείτε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο παανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Συντήρηση" του παρόντος χειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των οδηγιών συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

